



Ensileuses

## JAGUAR

980 970 960 950 940 930

**CLAAS**





# Un choix instinctif. JAGUAR – l'ensileuse.

Vous recherchez une technique huilée, une fiabilité à toute épreuve et une performance de champion ? Votre raison et votre cœur vous tiennent le même langage ? Alors le temps est venu pour vous d'une nouvelle JAGUAR. Avec son concept global unique, une nouvelle commande des outils frontaux et un vaste choix de rouleaux éclateurs avec la technologie brevetée SHREDLAGE, cette ensileuse, d'une puissance maximale de 884 ch, vous promet un ensilage efficace de vos récoltes.







<b>Innovations</b>	<b>6</b>	<b>Éjection</b>	<b>56</b>
		Accélérateur, goulotte d'éjection	58
<b>La JAGUAR en quelques mots</b>	<b>8</b>	Goulotte d'éjection, AUTO FILL	60
		Capteur de matière sèche	
<b>Cabine confort</b>	<b>10</b>	QUANTIMÈTRE, incorporation	
Ordinateur de bord CEBIS	14	d'additifs	62
<b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>	<b>16</b>	<b>Outils frontaux</b>	<b>64</b>
Moteurs	18	PICK UP	66
Refroidissement	20	DIRECT DISC	68
CRUISE PILOT	22	ORBIS SD, ORBIS	70
DYNAMIC POWER	24	RU 450	72
Concept de châssis	26	CORIO	74
Systèmes hydraulique et électrique	30		
<b>Système de coupe</b>	<b>32</b>	<b>Compétence électronique</b>	
Entraînement	34	TELEMATICS	76
Flux de récolte, alimentation	36	Gestion modulaire des données	78
Entraînement de l'outil frontal	38	Systèmes de guidage	80
Alimentation	40	PREMIUM LINE	82
Précompression hydraulique	44	ORBIS	84
Rotor V-MAX	46		
Rotor	48	Maintenance	86
Éclateurs CLAAS	50	CLAAS Service & Parts	88
Vue d'ensemble des éclateurs	54	Pack d'équipement	90
		<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>91</b>



Pour mieux vous satisfaire.

Chez CLAAS, nous travaillons chaque jour à améliorer l'agriculture. Avec nos machines modernes bien sûr, mais aussi avec une ingénierie de pointe et surtout beaucoup de tests réalisés à travers le monde. Une fois le travail de nos machines terminé, une nouvelle parcelle attend d'être cultivée. Le cycle du semis à la récolte recommence.

Tous nos efforts visent la satisfaction des agriculteurs lorsqu'ils rentrent à la ferme, après leurs activités aux champs. Nous développons chaque jour de nouvelles idées dans ce but. Certaines d'entre elles, particulièrement excellentes, vous attendent sur la nouvelle JAGUAR, l'ensileuse la plus vendue au monde.



Page 46

**NOUVEAU : rotor V-MAX.**

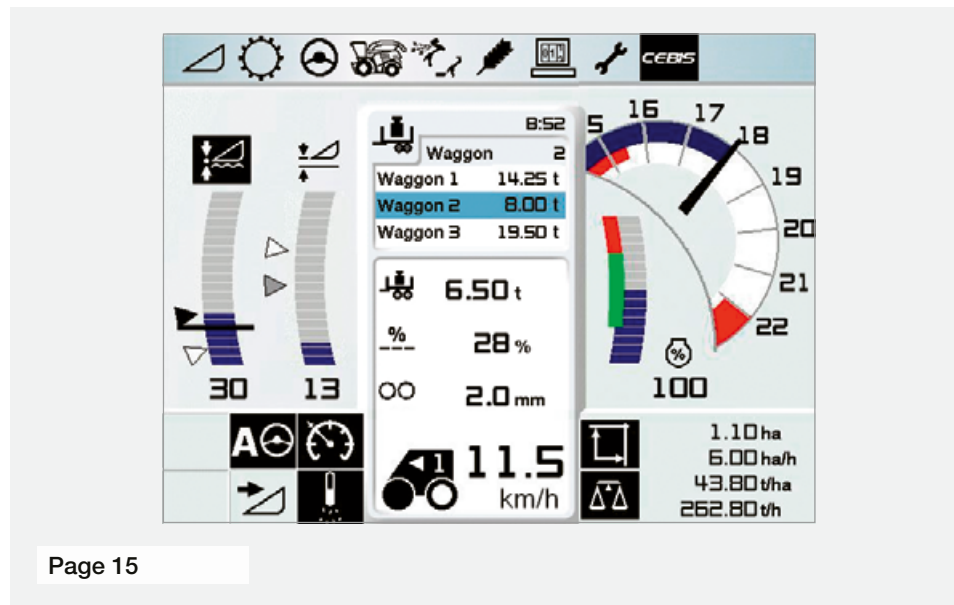
Disposition asymétrique avec un couteau sur deux pour l'utilisation avec un éclateur.



Page 44

**NOUVEAU : précompression hydraulique.**

Pour une qualité de coupe toujours optimale grâce à une précompression active de la récolte.



Page 15

**NOUVEAU : système de contrôle de la charge pour les remorques de transport.**

Affichage de la charge dans la remorque de transport sélectionnée sur le CEBIS.



Page 66

**NOUVEAU : PICK UP 300 / 380.**

Flux de récolte puissant avec transmissions protégées et excellente adaptation au sol grâce au cadre oscillant.



Page 68

**NOUVEAU : DIRECT DISC 500 P / 600 P.**

Coupe propre avec le lamier MAX-CUT. Flux de récolte optimal avec le rouleau à pales et débits élevés avec la grande vis d'alimentation. Parfaite pour les récoltes de hauteur faible à moyenne.



# Les points forts de la JAGUAR. Vue d'ensemble.



- 1 Concept de commande CEBIS optimisé avec fonctions supplémentaires
- 2 Levier multifonctions CMOTION
- 3 Moteurs conformes à la norme antipollution Stage IV (Tier 2 / Tier 4)
- 4 Réservoir de carburant de 1 500 l maxi. pour les longues journées de travail
- 5 Performances accrues avec le CRUISE PILOT
- 6 Design fonctionnel
- 7 DYNAMIC COOLING
- 8 Abaissement automatique du régime moteur
- 9 DYNAMIC POWER
- 10 Blocage de différentiel
- 11 Double moteur hydrostatique pour la transmission
- 12 Frein de parking automatique
- 13 Télégonflage pour l'essieu moteur et l'essieu directeur
- 14 Entraînement variable de l'outil frontal
- 15 COMFORT CUT avec réglage en continu de la longueur de coupe
- 16 NOUVEAU : précompression hydraulique
- 17 NOUVEAU : V-MAX avec possibilité de décaler les porte-couteaux
- 18 Blocage hydraulique du contre-couteau
- 19 Réglage automatique du fond de rotor
- 20 Affûtage des couteaux avec rappel de l'affûtage en fonction du débit
- 21 Éclateurs performants : MCC CLASSIC, MCC MAX, SHREDLAGE®
- 22 Chargement des remorques par les côtés et par l'arrière avec AUTO FILL
- 23 NOUVEAU : système de détection de la charge pour les remorques de transport.
- 24 Capteur NIR – proche infrarouge pour la mesure du taux de matière sèche
- 25 NOUVEAU : PICK UP 380 / 300
- 26 NOUVEAU : DIRECT DISC 600 P / 500 P
- 27 Concept d'accessibilité exclusif pour une maintenance rapide et aisée



La cabine de la JAGUAR.  
Insonorisation optimale, visibilité maximale.

- Cabine confortable et spacieuse avec faible niveau sonore
- Visibilité et luminosité optimales
- Système d'information et de commande CEBIS
- Quatre modèles de sièges, par ex. siège en cuir, pour conducteur et passager
- Levier multifonctions CMOTION pour un confort optimal





À bord de la JAGUAR.  
Un « poste de commandement » dégagé.



Principaux avantages :

- La cabine confort CLAAS : commande intuitive de la JAGUAR
- Nombreuses versions d'équipement
- Phares de travail à LED pour voir de nuit comme en plein jour



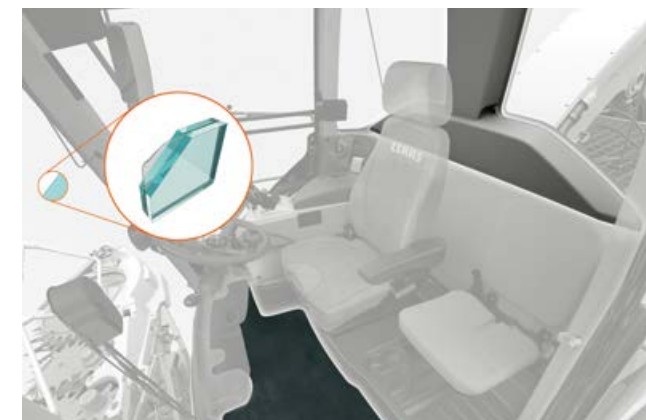
Cabine confort CLAAS.

Dans la cabine de la JAGUAR, tout est pensé pour vous offrir les conditions de travail idéales. La colonne de direction et le siège conducteur peuvent être ajustés et adaptés à volonté. La disposition logique des informations sur l'écran unique et le poste de commande vous permettent de maîtriser très vite la JAGUAR et de la conduire de manière intuitive en très peu de temps.

Nombreuses versions d'équipement.

Les pare-soleil, la climatisation, la radio et le compartiment réfrigéré concourent à votre bien-être dans la cabine, peu importe le temps que vous passez à bord.

- Cabine VISTA CAB spacieuse à deux places
- Confort d'assise optimal avec au choix le siège confort, le siège pivotant, le siège en cuir ou le siège grand luxe ventilé et chauffé
- Vue dégagée de tous les côtés



Équipement de confort en option.

L'isolation phonique spéciale sur la vitre arrière atténue les bruits sans entraver la visibilité panoramique. Le pare-brise exclusif en verre de sécurité feuilleté réduit la réflexion de la lumière en cabine, notamment dans l'obscurité et en conditions humides.

Phares de travail à LED.

Les phares de travail à LED sur le toit de la cabine, à l'arrière et sur la goulotte d'éjection, où ils sont alignés en permanence sur le travail, permettent une visibilité optimale lors du travail dans l'obscurité.

- Éclairage homogène
- La lumière blanche des phares rappelle la lumière du jour





# Centrale de commande électronique. Tout sous contrôle et à portée de main.



## Levier multifonctions CMOTION

- 1 Activation de l'alimentation
- 2 Arrêt et inversion de l'alimentation avec le CMOTION :
  - Niveau 1 : arrêt et inversion de l'outil frontal
  - Niveau 2 : inversion de l'outil frontal et de l'alimentation
- 3 Commande de la goulotte d'éjection
- 4 Commande de position de l'outil frontal (hauteur)
- 5 Automatisation de pivotement de la goulotte
- 6 AUTO FILL / position de stationnement de la goulotte
- 7 AUTO PILOT

## Commande CEBIS

- 8 Commutateur rotatif d'accès rapide CEBIS
- 9 Molette de sélection CEBIS
- 10 Touche Echap
- 11 Commutateur rotatif d'accès rapide HOTKEY
- 12 Molette de sélection HOTKEY
- 13 Touche information
- 14 Touche DIRECT ACCESS

## Flux de récolte

- 15 Relevage / abaissement de la goulotte d'éjection
- 16 Commutateur principal de l'incorporation d'additifs
- 17 Repliage des outils frontaux

## Entraînement

- 18 Activation / désactivation du rotor
- 19 Changement de vitesse
- 20 Blocage de différentiel
- 21 Frein de parking automatique / manuel
- 22 Traction 4 roues motrices intégrale POWER TRAC
- 23 Régime moteur (trois positions)

## CEBIS : ordinateur de bord électronique CLAAS.

Si la JAGUAR est si facile et sûre à conduire, c'est avant tout grâce à sa structure de commande d'une clarté exemplaire. La commande et le contrôle de toutes les fonctions essentielles s'effectuent par le biais de quelques éléments. Au centre de cette configuration pensée jusque dans les moindres détails et aussi logique qu'ergonomique se trouve le CEBIS.

- Les principaux réglages fonctionnels s'effectuent via le commutateur rotatif CEBIS
- Le commutateur rotatif HOTKEY permet de commander une autre fonction importante
- Toutes les fonctions du commutateur sont désignées par des symboles logiques et explicites
- Une carte Compact Flash facilite l'échange de données
- Grâce à la poignée multifonctions, vous gérez de façon sûre et précise la vitesse de conduite, mais également de nombreuses autres fonctions

## NOUVEAU : système de contrôle de la charge pour les remorques de transport.

Vous pouvez définir la capacité de charge maximale de trois remorques de transport. Le CEBIS affiche la charge actuelle dans la remorque de transport sélectionnée et vous indique lorsque la capacité maximale est atteinte. Cette fonctionnalité vous permet de ne pas surcharger les remorques.

## Principaux avantages :

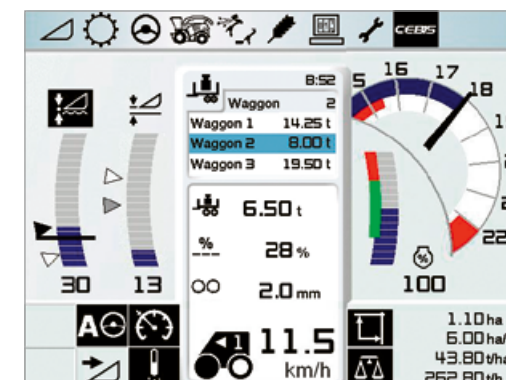
- CEBIS : ordinateur de commande et de contrôle pour une commande intuitive
- Symboles intuitifs
- Transmission des données par carte CF ou TELEMATICS
- Levier multifonctions CMOTION



Levier multifonctions



Levier multifonctions CMOTION





# Le système d'entraînement. Un concentré de puissance économe.

## CPS : CLAAS POWER SYSTEMS.

Un système d'entraînement performant pour des résultats optimaux.

L'augmentation des débits, l'amélioration de la fiabilité du matériel et l'optimisation des coûts sont les trois préoccupations majeures des ingénieurs CLAAS.

Ceci vaut bien entendu également pour les ensileuses CLAAS et plus particulièrement pour leur cinématique qui s'articule autour d'un moteur performant.

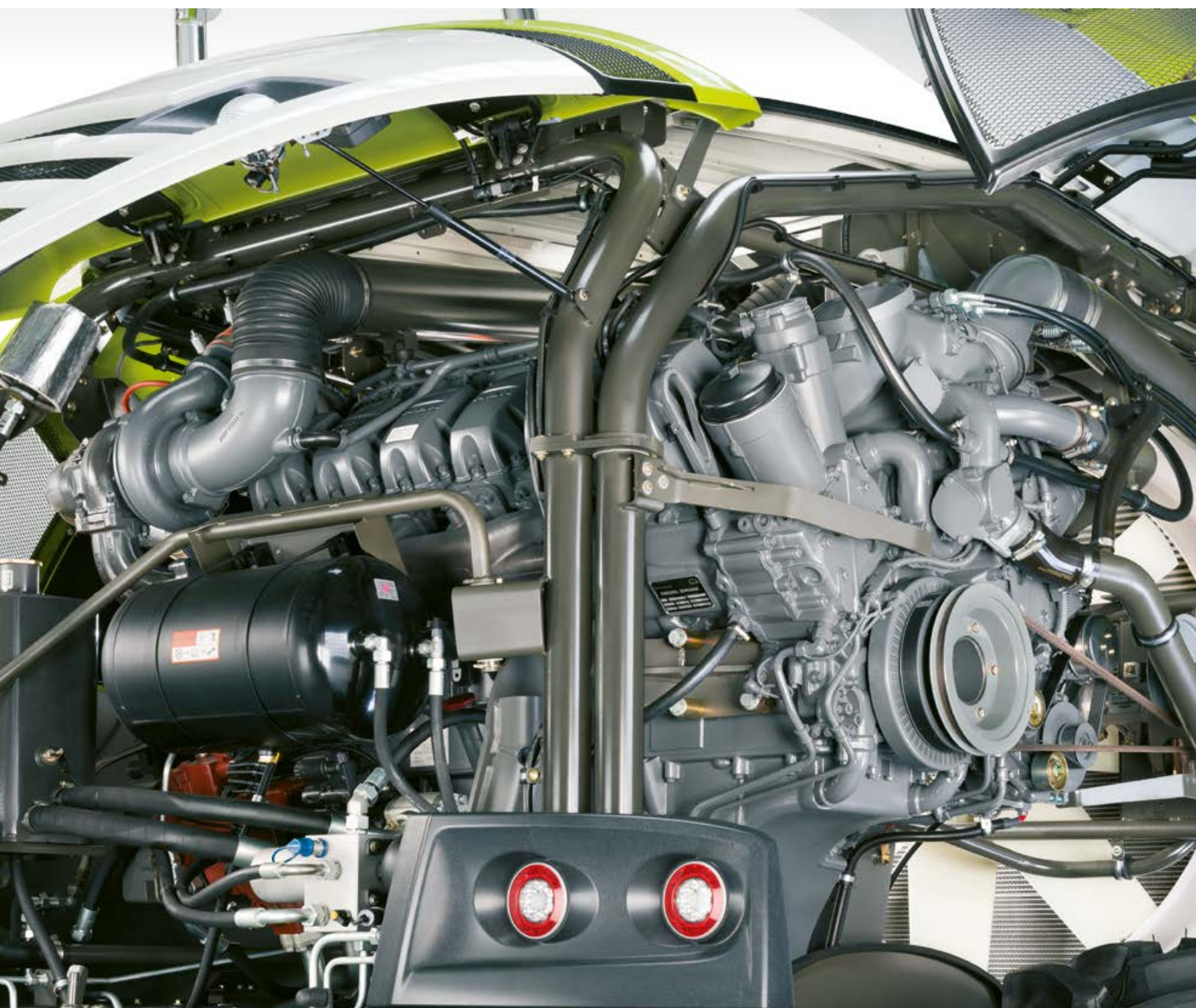
CLAAS innove une nouvelle fois en réunissant une série d'organes d'entraînement de pointe en un système baptisé CLAAS POWER SYSTEMS (CPS). Le CPS garantit non seulement un niveau de performances maximal en toutes conditions, mais il a également été spécialement conçu pour l'entraînement de la machine avec une consommation minimale, ce qui permet une chaîne cinématique efficace.

Avec la gestion intelligente du moteur DYNAMIC POWER, CLAAS applique parfaitement le principe du CPS en dosant automatiquement la puissance moteur nécessaire à la JAGUAR. Les économies de carburant sont bien réelles. Le système ne repose pas uniquement sur le moteur, mais sur la commande intelligente de tous les organes importants. Un système d'avenir.





# Technologie moteur. Jusqu'à 884 chevaux sous le capot.



## Moteurs MAN ou Mercedes-Benz.

Les JAGUAR 980 et 970 héritent de puissants moteurs MAN à 12 et 8 cylindres en V. Ceux-ci se distinguent par un fonctionnement extrêmement silencieux et un rendement unique. Avec une puissance moteur supérieure à 560 kW, les moteurs MAN ne sont soumis à aucune norme antipollution. Les JAGUAR 960 à 930 sont conformes à la norme antipollution Stage IV (Tier 4). Les moteurs 6 cylindres en ligne Mercedes-Benz satisfont à cette norme grâce à l'intégration en aval d'un dispositif de dépollution des gaz d'échappement.

Il permet de réduire les émissions d'oxydes d'azote en azote et en eau grâce au procédé de réduction catalytique sélective (SCR). La solution à base d'urée (AdBlue) requise est contenue dans un réservoir séparé de 130 l. La consommation d'AdBlue est de l'ordre de 3 % de celle du gazole. Voici les points forts des moteurs 6 cylindres en ligne Mercedes-Benz ultramodernes :

- Injection haute pression par rampe commune (jusqu'à 2 500 bars)
- 15,6 l de cylindrée et technologie Turbo Compound supplémentaire pour un rendement supérieur à pleine charge
- Couple stable sur une large plage de régimes
- Haute densité de puissance pour un poids réduit
- Très faible consommation de carburant
- Respect de la norme antipollution grâce à la technologie SCR



## Réservoir de carburant de grande capacité.

JAGUAR	Réservoir de carburant	Réservoir de carburant auxiliaire	Carburant, total	Réservoir d'AdBlue
980-970	1200 l	300 l	1500 l	-
960-930	1050 l	300 l	1350 l	130 l

## Puissance moteur élevée.

Moteurs JAGUAR	Type	Stage IV (Tier 4)		Cylindrée Litres
		kW	Ch	
980 avec MAN V12	D2662	650	884	24,24
970 avec MAN V8	D2868	570	775	16,16
960 avec MB R6	OM 473	460	626	15,6
950 avec MB R6	OM 473	430	585	15,6
940 avec MB R6	OM 471	380	516	12,8
930 avec MB R6	OM 471	340	462	12,8

## CLAAS POWER SYSTEMS.

Le CPS intègre l'ensemble des organes d'entraînement de la machine et propose le moteur idéal pour un système parfaitement synchronisé. Vous profitez ainsi du meilleur rendement sur le marché.



MAN V12 D2662



MAN V8 D2868



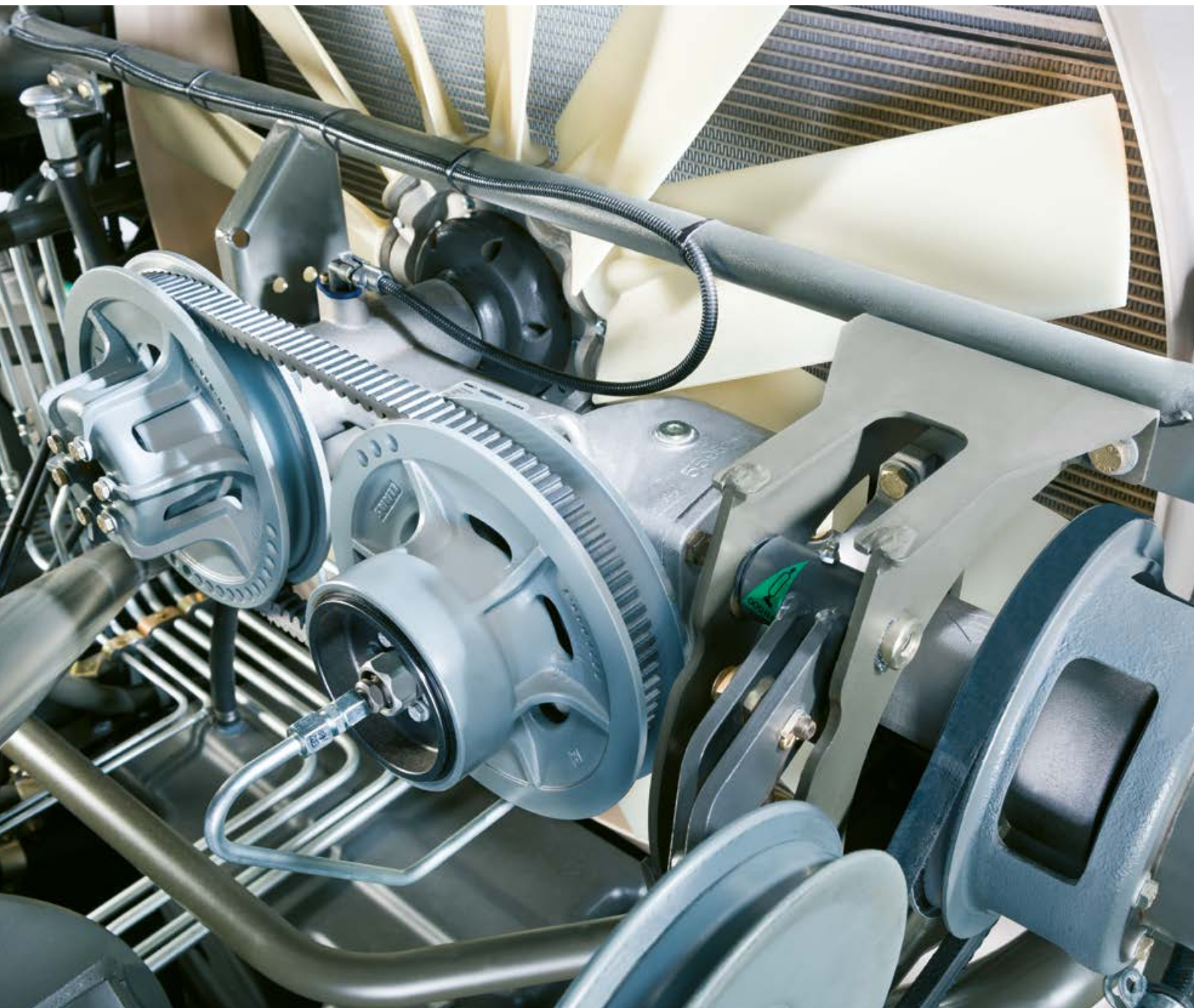
Mercedes-Benz OM 473



Mercedes-Benz OM 471



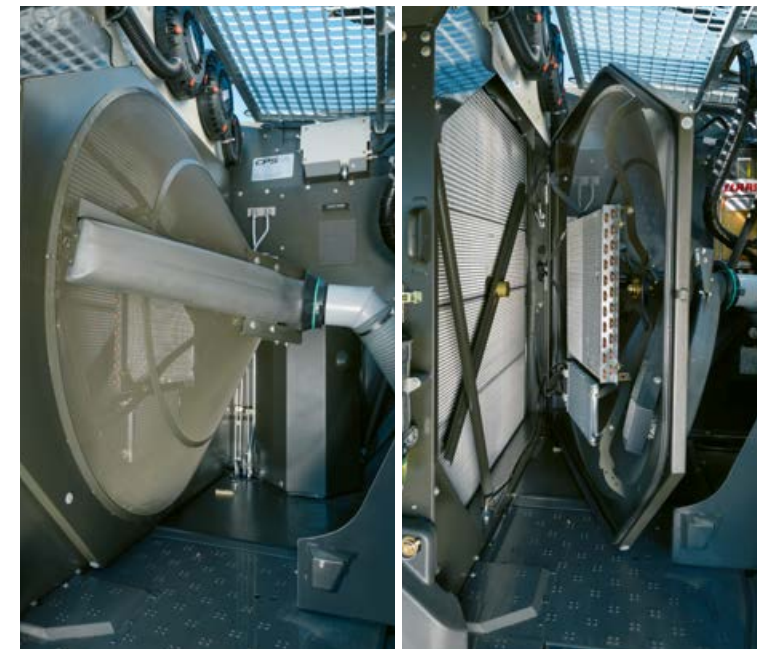
# DYNAMIC COOLING. Refroidissement efficace.



Économies de carburant grâce au refroidissement dynamique.

Les nouvelles JAGUAR 900 peuvent être équipées d'un entraînement par variateur ultraperformant en option. Le système DYNAMIC COOLING détecte les besoins de refroidissement du liquide moteur, de l'intercooler et du circuit d'huile hydraulique. À charge partielle ou sur la route, l'adaptation de la vitesse de rotation du ventilateur permet d'économiser jusqu'à 20 kW et ainsi d'abaisser la consommation de carburant.

Pour le travail à des températures extérieures élevées, le DYNAMIC COOLING permet même d'augmenter la puissance du ventilateur de 15 % par rapport à un système de refroidissement standard, pour un refroidissement efficace en continu du moteur.



Refroidissement propre.

Sur la JAGUAR, les radiateurs superposés assurent une puissance de refroidissement efficace dans toutes les conditions de récolte. La grande surface du tamis assure de faibles vitesses d'air, donc un encrassement moindre. Le tamis est nettoyé par un bras aspirant rotatif.

Design fonctionnel.

L'air qui arrive des radiateurs traverse le moteur et ressort facilement à l'arrière de la JAGUAR au niveau des sorties d'air de grande dimension que forment les grilles de métal déployé. Ainsi, la JAGUAR est parfaitement opérationnelle en toutes circonstances, même à des températures extérieures élevées.

## Principaux avantages :

- DYNAMIC COOLING.  
Le refroidissement à la demande
- Jusqu'à 20 kW de puissance économisée
- Jusqu'à 15 % de puissance en plus pour les conditions extrêmes



Design fonctionnel pour un échappement optimal de l'air chaud du moteur.





# CRUISE PILOT.

## Puissance maximale dans toutes les conditions.



### Charge optimale du moteur.

La régulation automatique de l'avancement par le CRUISE PILOT assure une exploitation maximale du moteur de la JAGUAR. Le conducteur indique dans le CEBIS la charge moteur souhaitée en programmant le régime nominal du moteur. Le CRUISE PILOT s'active simplement par le biais du levier multifonctions. La JAGUAR roule désormais toujours avec la charge moteur indiquée. Si le flux de récolte augmente soudainement, la vitesse d'avancement est réduite automatiquement. Si le flux de récolte diminue à nouveau, la JAGUAR augmente sa vitesse d'avancement jusqu'à atteindre la charge moteur préprogrammée. La régulation de l'avancement s'effectue en fonction du débit et de la charge moteur.

Le CRUISE PILOT est un mode de conduite. Vous pouvez choisir la stratégie CRUISE PILOT souhaitée :

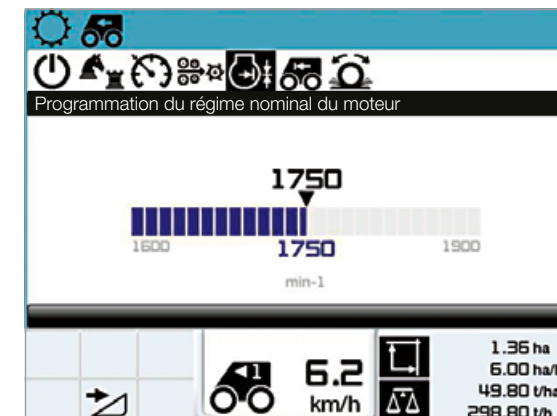
- CRUISE CONTROL
- Débit constant
- Charge moteur

Le commutateur rotatif HOTKEY vous permet d'adapter même en roulant le mode sélectionné aux conditions de travail.

- Confort du conducteur
- Efficacité maximale de la JAGUAR

### Principaux avantages :

- Confort du conducteur
- Activation du CRUISE PILOT avec le levier multifonctions
- Débit constant et efficacité optimale du moteur





# DYNAMIC POWER.

## Puissance adaptée, consommation réduite.



### Adaptation automatique de la puissance moteur.

Les JAGUAR 980 à 940 peuvent être équipées du système de gestion automatique de la puissance du moteur DYNAMIC POWER.

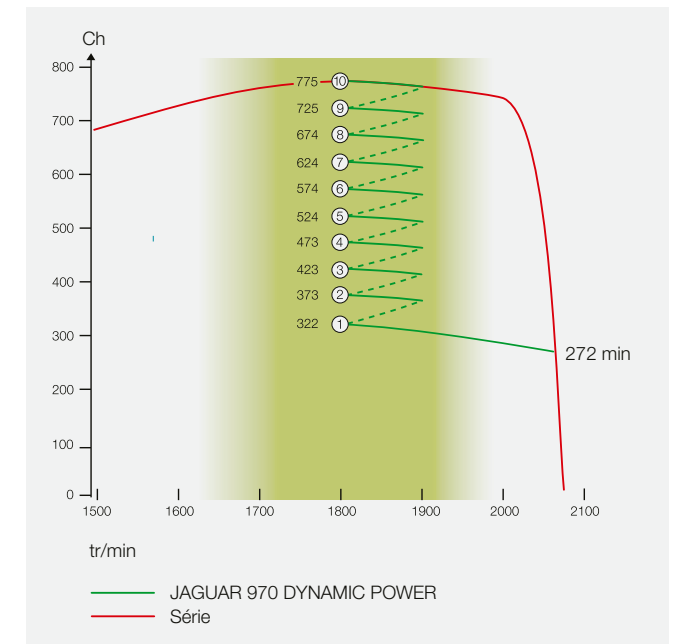
Il assure une efficacité maximale et un débit optimal à plein régime, mais également une réduction automatique de la consommation à charge moteur partielle, pour des économies de carburant pouvant aller jusqu'à 10,6 %.

Le DYNAMIC POWER sélectionne la puissance maximale du moteur avant que l'ensileuse n'entre dans la récolte grâce à la synchronisation intelligente entre la charge moteur, la vitesse d'avancement et la position de travail.

Si la puissance maximale n'est pas requise après l'entrée dans la récolte, le DYNAMIC POWER adapte la puissance moteur aux besoins de l'ensileuse.

Le système DYNAMIC POWER offre dix niveaux de puissance pour adapter parfaitement la puissance moteur en charge partielle aux conditions d'utilisation. Vous travaillez ainsi dans une plage de régime toujours optimale.

- Économies de carburant à charge partielle
- Maîtrise et rendement avec le régulateur de vitesse

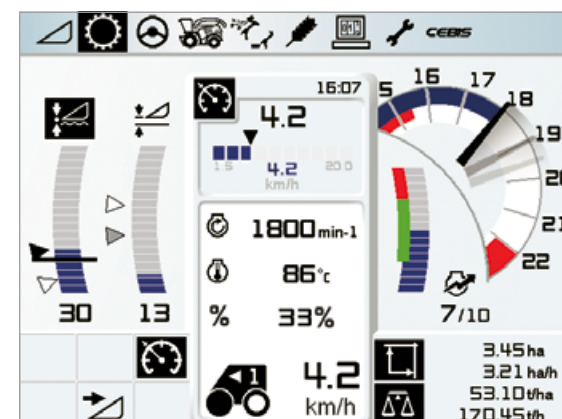


### Puissance moteur en ch.

Puissance adaptable	Niveau JAGUAR	980	970	960	950	940
Puissance maximale	10	884	775	626	585	516
	9	823	725	591	554	492
	8	762	674	555	522	467
Puissance élevée	7	700	624	520	491	443
	6	639	574	484	460	418
	5	578	524	449	429	394
Puissance normale	4	517	473	414	397	370
	3	455	423	378	366	345
	2	394	373	343	335	321
mini.	1	333	322	307	303	296
		272	272	272	272	272

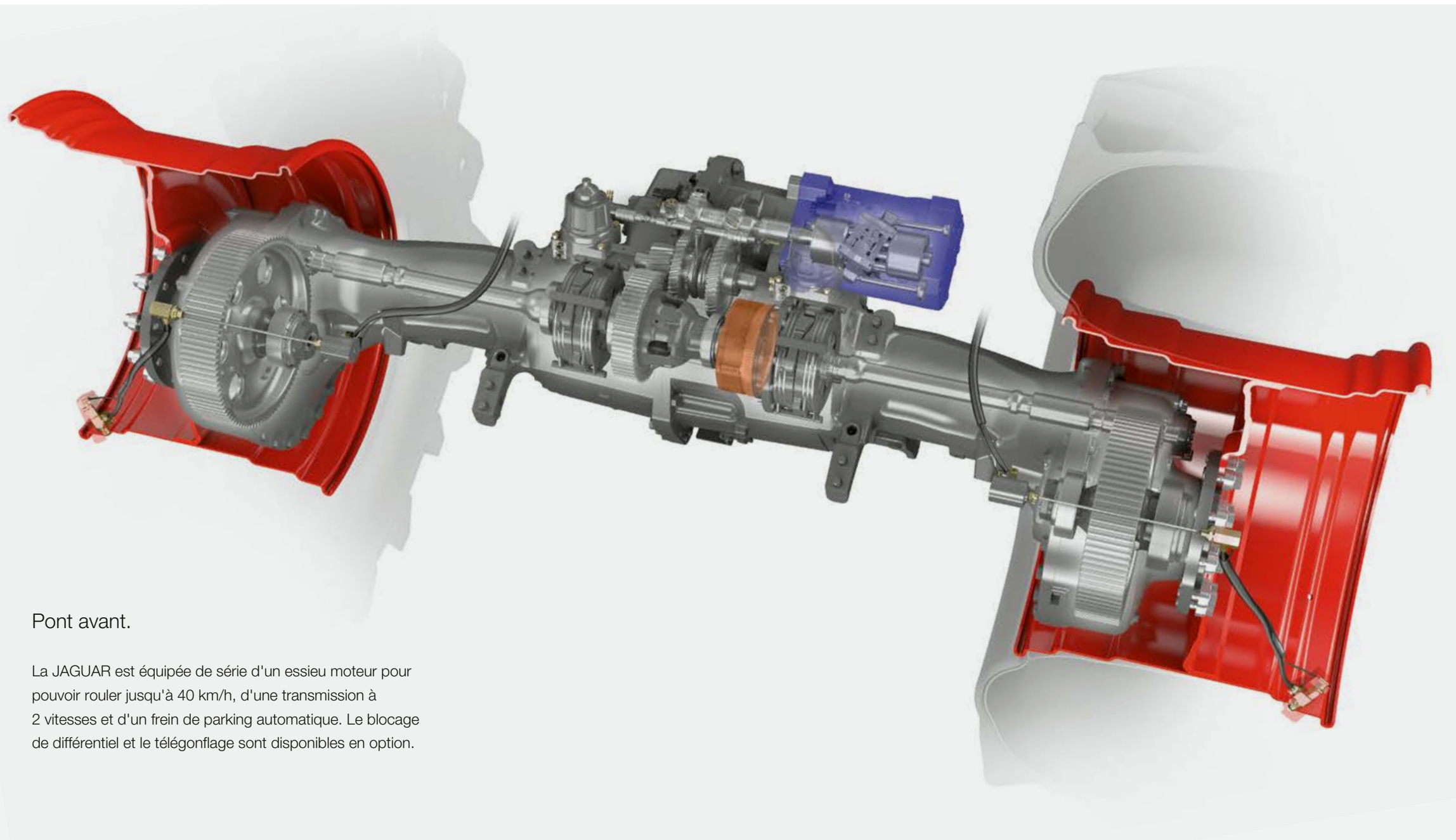
### Principaux avantages :

- DYNAMIC POWER : gestion automatique de la puissance moteur
- Économies de carburant à charge partielle





# Le concept de châssis. Transmission optimale de la puissance au sol.



## Pont avant.

La JAGUAR est équipée de série d'un essieu moteur pour pouvoir rouler jusqu'à 40 km/h, d'une transmission à 2 vitesses et d'un frein de parking automatique. Le blocage de différentiel et le télégonflage sont disponibles en option.

## Principaux avantages :

- Essieu moteur robuste
- Double moteur hydrostatique avec une large plage de régimes
- Blocage de différentiel pour une traction supérieure
- Frein de parking automatique pour plus de sécurité et de confort

## Double moteur hydrostatique avec une large plage de régimes.

Avantages d'un double moteur hydrostatique pour l'essieu moteur :

- Vitesse d'avancement maximale de 22 km/h en première : polyvalence accrue et confort supplémentaire pour le travail dans les champs
- Possibilité d'abaisser automatiquement le régime moteur à 1 400 tr/min pour économiser du carburant en fourrière ou lors de l'arrêt pour changer de remorque
- Sur la route, un régime moteur de seulement 1 290 tr/min permet de réduire la consommation de carburant et les bruits en cabine
- Démarrage puissant sur la route, dans le champ et en dévers

## Blocage de différentiel.

Les essieux moteurs peuvent être bloqués par un embrayage multidisques pour une motricité supérieure. Vous pouvez choisir entre trois réglages possibles :

- L'activation automatique détecte le patinage d'une roue de l'essieu moteur et bloque automatiquement l'essieu avant. Réglage recommandé pour la récolte avec l'AUTO PILOT.
- La désactivation automatique ferme l'embrayage multidisques et l'ouvre à une vitesse supérieure à 15 km/h, pour les manœuvres et en cas de freinage. Un allié précieux sur les sols difficiles.
- Le mode manuel est conçu pour une utilisation brève sur un sol très lourd et difficile

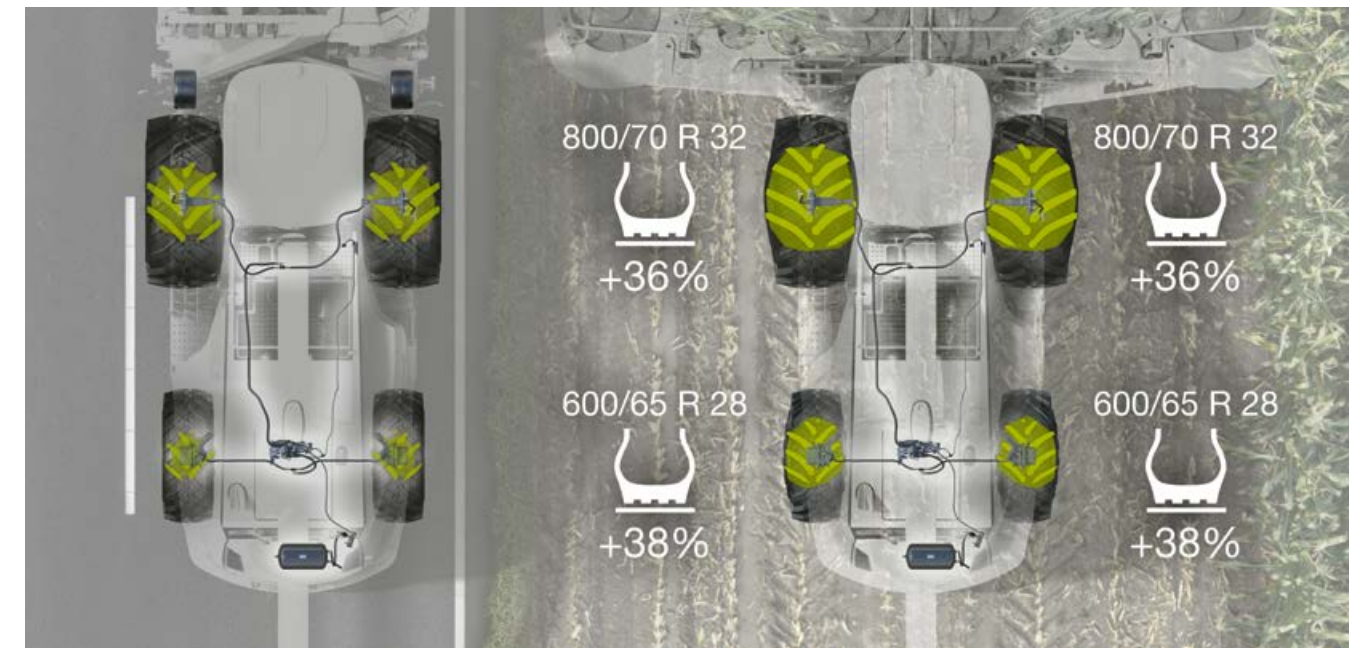
## Frein de parking automatique.

Si le levier multifonctions est en position neutre, le frein de parking automatique s'active automatiquement à l'arrêt de la machine. Cela évite le déplacement accidentel de l'ensileuse en dévers. En outre, le changement des rapports s'effectue confortablement sans avoir à utiliser la pédale de frein. Les outils frontaux peuvent être facilement attelés grâce au démarrage très sensible.





# Télégonflage. Une traction toujours optimale.



Télégonflage pour l'essieu moteur et l'essieu directeur.

Sur des sols humides ou à portance limitée, la pression de gonflage des pneumatiques peut se régler confortablement depuis la cabine. La commutation entre les pressions préprogrammées pour la route et pour les champs s'effectue en outre automatiquement. Avec une faible pression d'air, le confort de conduite est optimal et vous pouvez ensiler avec une traction maximale tout en ménageant les sols. Selon un comparatif de l'institut supérieur technologique de Westphalie du Sud, il est possible de réaliser une économie de carburant de l'ordre de 5 % pour la transmission en abaissant la pression de gonflage des pneumatiques.

POWER TRAC : traction intégrale pour une puissance de traction accrue.

Si la JAGUAR se déplace en mode 2 roues motrices classique, l'activation de la traction intégrale POWER TRAC permet jusqu'à 40 % de puissance de traction en plus. Lors de la récolte avec le PICK UP, la motricité de l'essieu directeur moteur est automatiquement réduite pour préserver la couche végétale avec la traction intégrale.

Garde au sol élevée et faible rayon de braquage.

Avec les pneumatiques standard, la JAGUAR offre une garde au sol de 450 mm. Pour une garde au sol supérieure, vous pouvez choisir en option les nouveaux pneumatiques de grand diamètre, avec une dimension maximale de 900/60 R 38 (diamètre maxi. de 2,05 m) à l'avant et de 620/70 R 30 à l'arrière. La géométrie légèrement inclinée du pont arrière offre un rayon de braquage pouvant aller jusqu'à 12,50 m (selon les pneumatiques) pour une maniabilité hors pair.

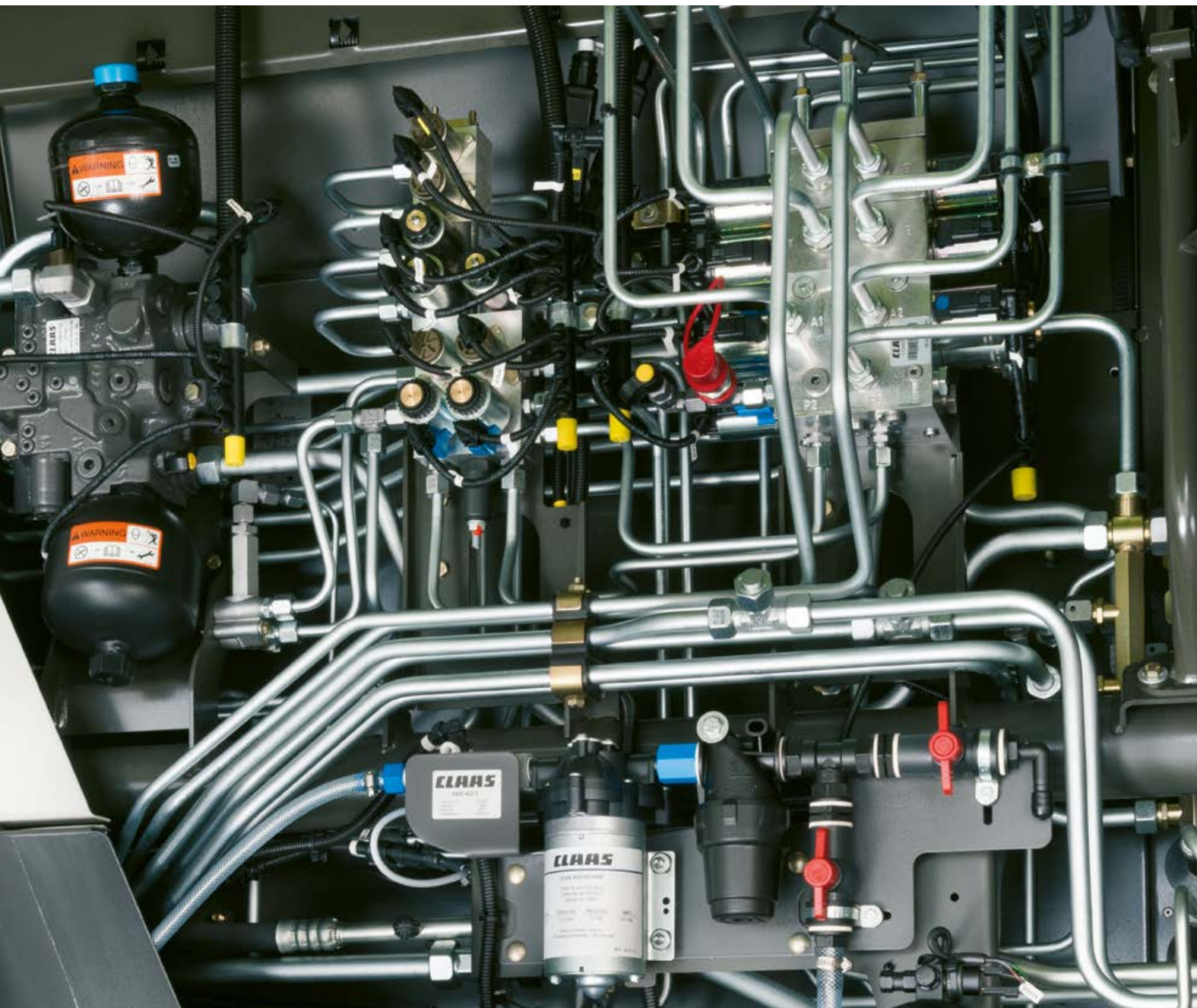
## Principaux avantages :

- Une exclusivité CLAAS : le système de télégonflage pour l'essieu moteur et l'essieu directeur
- POWER TRAC pour jusqu'à 40 % de puissance de traction en plus via l'essieu directeur moteur
- Faible rayon de braquage grâce à la géométrie inclinée du pont arrière





# Systemes hydraulique et électrique. Clarté optimale.



## Commande hydraulique.

Les distributeurs sont installés de façon ordonnée sur le côté gauche de la machine. Les distributeurs proportionnels pour la commande de la goulotte d'éjection et des outils frontaux permettent une commande plus douce grâce à leur fonctionnement automatisé. Pour permettre une récolte régulière même à une vitesse d'avancement très élevée, il est possible d'adapter la vitesse de montée / descente et la vitesse d'activation de la compensation transversale de l'ORBIS sur le CEBIS.

## Amortisseur d'oscillations en bout de champ.

Lorsque la JAGUAR amorce le demi-tour en bout de champ et relève l'outil frontal, l'amortisseur d'oscillations s'active automatiquement. Cette fonctionnalité protège la machine, par exemple lors du passage dans les voies de traitement. L'outil frontal accompagne le mouvement en douceur.

- Exécution rapide des commandes
- Distributeurs proportionnels pour une commande efficace
- Alimentation hydraulique compacte pour une maintenance peu coûteuse
- Changement de l'huile hydraulique toutes les 1 000 heures de service seulement



## Systeme électrique à maintenance facile.

Une commande simple et confortable exige un système électrique rapide et fiable. Sur la JAGUAR, tous les composants principaux sont rassemblés de manière sûre et centrale dans la cabine. Un boîtier supplémentaire situé dans l'espace service de la JAGUAR facilite l'adaptation d'équipements supplémentaires, comme par exemple le montage ultérieur des systèmes suivants :

- PROFI CAM
- AUTO FILL
- ACTISILER 20
- Capteur NIR
- QUANTIMÈTRE
- Réservoir de carburant auxiliaire, 300 l
- Réglage hydraulique de l'écartement de l'accélérateur
- Télégonflage
- DYNAMIC COOLING



Boîtier supplémentaire dans l'espace service



# Le système de coupe. Puissance, précision, tranchant optimal.

Performances maximales et rendement assuré.  
La technique JAGUAR.

- Moteurs puissants et économes
- Système d'entraînement simple
- Système de réglage en continu de la longueur de coupe COMFORT CUT
- Entraînement variable de l'outil frontal avec adaptation automatique du régime en cas de variation de la longueur de coupe
- Rotor avec au maximum 36 couteaux pour une qualité de coupe toujours optimale
- Réglage automatique du fond de rotor
- Grande cabine insonorisée
- Rendement maximal et faible consommation d'énergie



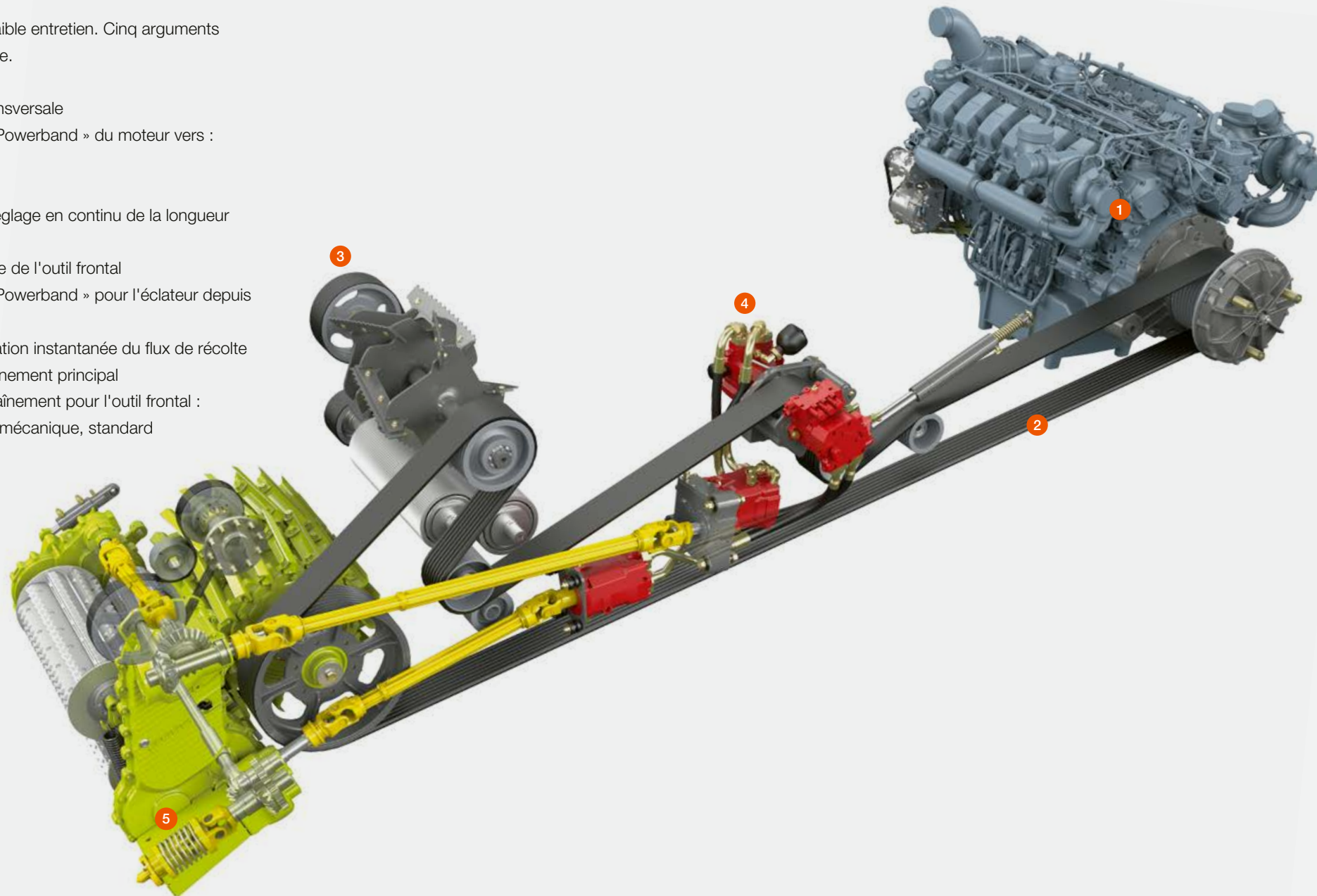


# L'entraînement.

## Parmi les meilleurs de sa catégorie.

Puissance, robustesse et faible entretien. Cinq arguments pour une efficacité maximale.

- 1 Moteurs en position transversale
- 2 Transmission directe « Powerband » du moteur vers :
  - le rotor
  - l'accélérateur
  - le COMFORT CUT (réglage en continu de la longueur de coupe)
  - l'entraînement variable de l'outil frontal
- 3 Transmission directe « Powerband » pour l'éclateur depuis l'accélérateur
- 4 QUICK STOP : décélération instantanée du flux de récolte lors de l'arrêt de l'entraînement principal
- 5 Trois possibilités d'entraînement pour l'outil frontal : variable, hydraulique et mécanique, standard



### Concept d'entraînement JAGUAR.

Offrant le meilleur rendement actuellement disponible sur le marché, le système d'entraînement CLAAS vous convaincra par sa simplicité. Les organes de coupe sont entraînés par une longue courroie de transmission sans entretien, directement depuis le moteur. Un concept qui conserve sa supériorité, même plusieurs années après son invention.

- L'entraînement des rouleaux de précompression est intégré dans l'entraînement principal
- Grâce à l'entraînement des rouleaux de précompression COMFORT CUT, le conducteur peut adapter en continu les longueurs de coupe pendant le travail, depuis la cabine
- Pour une fiabilité à toute épreuve, une endurance élevée et une longue durée de vie, l'alimentation est équipée d'engrenages robustes et de paliers de grande dimension
- Les outils frontaux sont reliés à la JAGUAR par l'intermédiaire d'un quick coupleur et leur entraînement peut être hydraulique et mécanique ou mécanique seulement

### Principaux avantages :

- Concept d'entraînement de la JAGUAR : puissance, robustesse et faible entretien
- Le système d'entraînement : un rendement imbattable

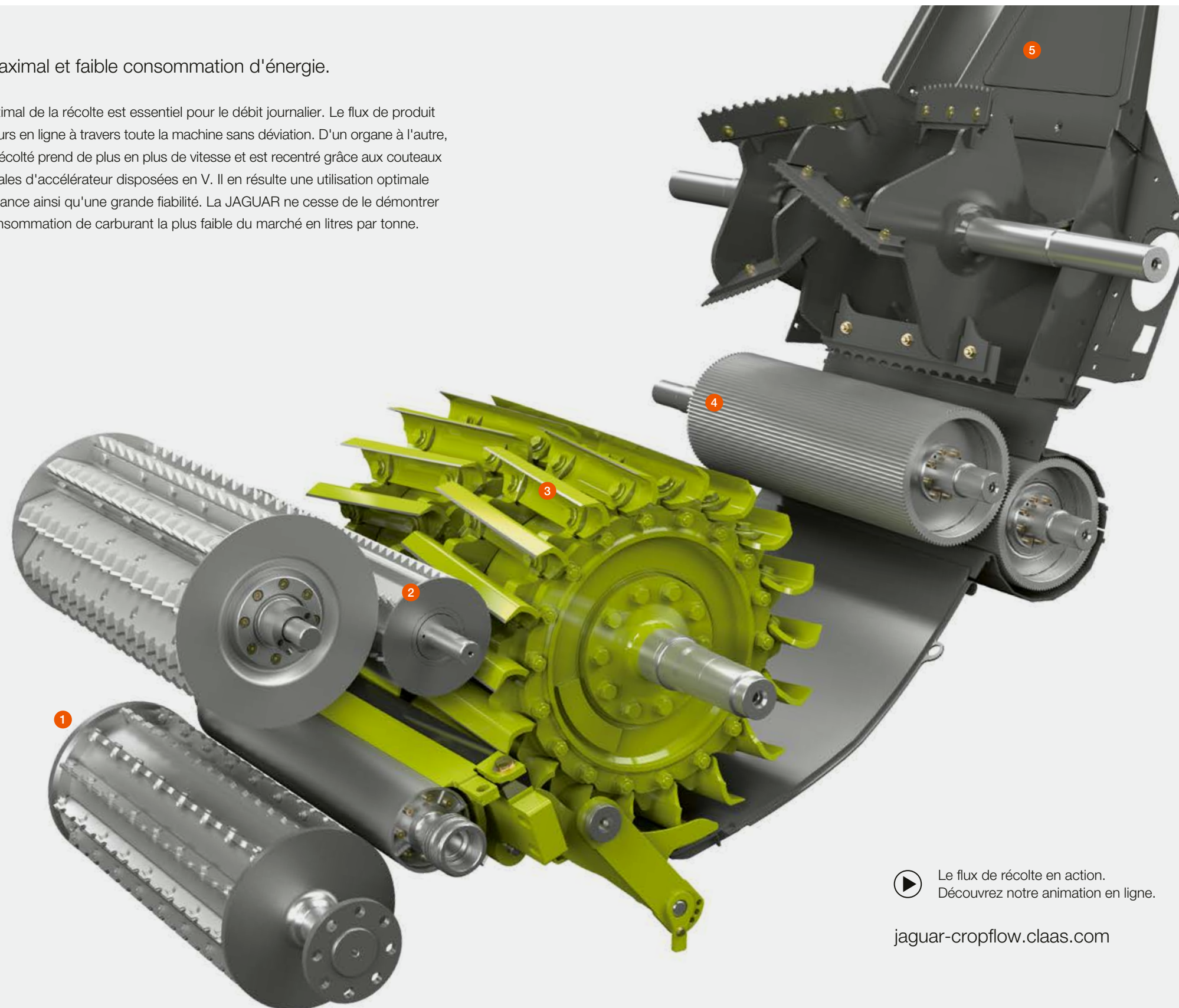




# Le flux de récolte. Rectiligne et rapide.

Débit maximal et faible consommation d'énergie.

Un flux optimal de la récolte est essentiel pour le débit journalier. Le flux de produit reste toujours en ligne à travers toute la machine sans déviation. D'un organe à l'autre, le produit récolté prend de plus en plus de vitesse et est recentré grâce aux couteaux puis aux pales d'accélérateur disposées en V. Il en résulte une utilisation optimale de la puissance ainsi qu'une grande fiabilité. La JAGUAR ne cesse de le démontrer avec la consommation de carburant la plus faible du marché en litres par tonne.



▶ Le flux de récolte en action.  
Découvrez notre animation en ligne.

[jaguar-cropflow.claas.com](http://jaguar-cropflow.claas.com)



- 1 Outil frontal
  - L'entraînement variable de l'outil frontal permet un flux de récolte régulier au niveau de l'outil frontal et de l'alimentation pour une qualité de coupe toujours optimale
- 2 Alimentation
  - Rouleaux d'alimentation dotés d'une ouverture pouvant atteindre 180 mm pour un meilleur débit
  - Précompression hydraulique (en option) pour une excellente qualité de coupe
  - Accès rapide au rotor grâce au QUICK ACCESS
- 3 Rotor V-MAX
  - Les couteaux du V-MAX sont vissés en butée, aucun réglage n'est nécessaire
- 4 MULTI CROP CRACKER
  - Parfait pour un conditionnement de qualité supérieure
- 5 Accélérateur variable
  - Réglage de la position de l'accélérateur depuis la cabine, commande aisée pour une efficacité accrue

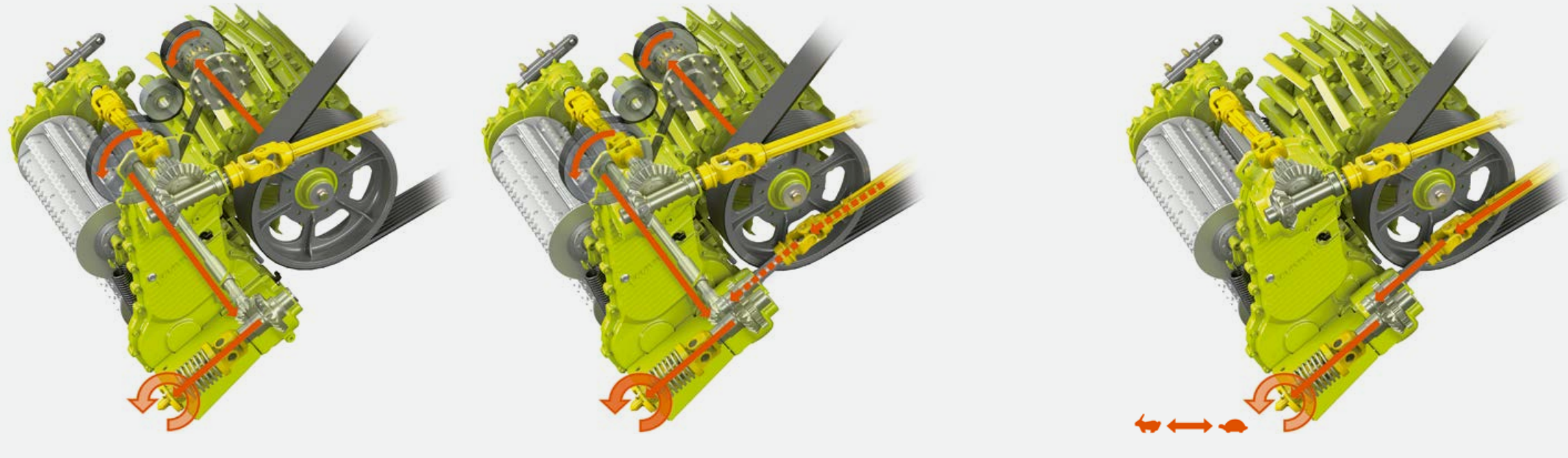


# Entraînement variable de l'outil frontal.

## Il se prête à toutes les situations.

Optimisation du flux de récolte et de l'ensilage.

CLAAS propose trois types d'entraînement pour l'outil frontal sur les JAGUAR 900 :



Effacité de la chaîne cinématique principale.

Tout comme le système de réglage en continu et automatique de la longueur de coupe COMFORT CUT, l'entraînement variable de l'outil frontal est intégré dans la chaîne cinématique principale. L'avantage : en cas de variations du régime moteur, l'entraînement de l'outil frontal, l'entraînement de l'alimentation, le régime du rotor, l'accélérateur et l'éclateur sont affectés de la même façon. Résultat : la longueur de coupe reste constante.

### 1. Version mécanique.

- Pour tous les outils frontaux
- Entraînement par le rotor, uniquement mécanique avec un régime constant, commandé par un embrayage à courroie vers le quick coupleur
- Rendement maximal

### 2. Version hydraulique et mécanique.

- Pour travailler avec une DIRECT DISC ou un cueilleur à maïs
- Entraînement à la fois mécanique via le rotor et hydrostatique
- Transmission de puissance maximale à un régime constant

### Entraînement hydraulique variable de l'outil frontal.

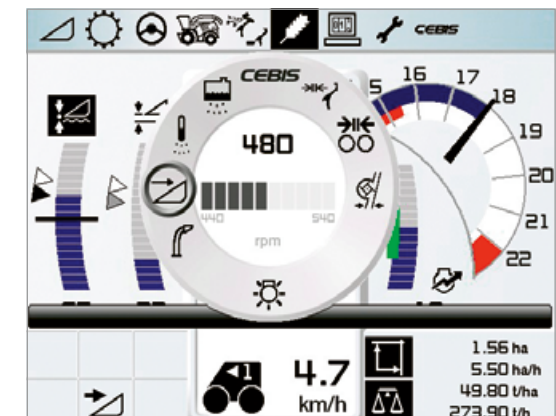
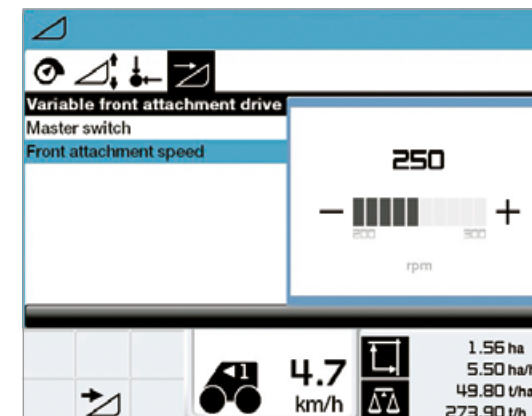
- Pour les becs maïs ORBIS et les PICK UP
- Entraînement uniquement hydrostatatique et variable
- Flux de récolte optimal entre l'outil frontal et les organes d'alimentation, adaptation manuelle ou automatique du régime de l'outil frontal en fonction de la longueur de coupe présélectionnée et avec une faible consommation de puissance
- Efficacité élevée

### Inversion à deux niveaux avec l'entraînement hydrostatatique de l'outil frontal.

Une inversion à deux niveaux est possible avec le levier multifonctions CMOTION. Soit l'inversion s'applique uniquement à l'outil frontal, soit l'inversion concerne à la fois l'outil frontal et la chambre d'alimentation.

### Principaux avantages :

- Trois versions d'entraînement
- Système de réglage en continu et automatique en fonction de la longueur de coupe COMFORT CUT
- Inversion à deux niveaux avec l'entraînement hydrostatatique de l'outil frontal





L'alimentation.  
Performante.



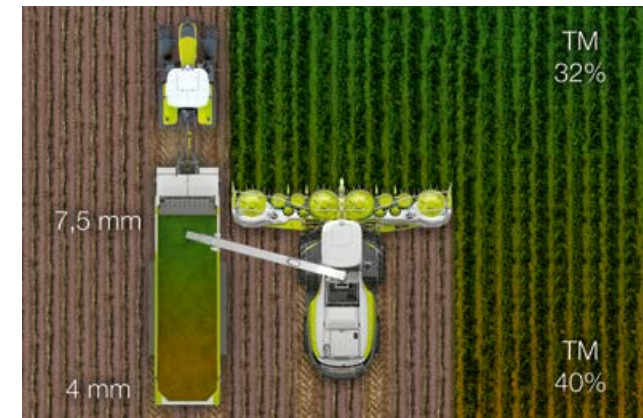
Réglages			
Paramètres	<<	Réf.	>>
Longueur de coupe	4,0 mm	6,0 mm	8,0 mm
Paramètres	40 %	35 %	30 %

6.2 km/h	1.36 ha	5.20 ha/h	49.80 t/ha	253.76 t/h
----------	---------	-----------	------------	------------

Longueur de coupe constante.

Le système d'alimentation de la JAGUAR est puissant, économe et adaptable. Le dispositif d'alimentation COMFORT CUT est intégré dans la chaîne cinématique principale. Avantage : en cas de variation du régime moteur et du régime du rotor, le dispositif COMFORT CUT s'adapte pour assurer une longueur de coupe constante. Le conducteur règle la longueur de coupe souhaitée dans le CEBIS. Elle peut être modifiée en continu, même en ensilant.



Réglage automatique de la longueur de coupe.

CLAAS propose en option le réglage automatique de la longueur de coupe en fonction du taux de matière sèche. Le conducteur peut déterminer au préalable la plage de réglage dans le CEBIS. La qualité d'ensilage avec la JAGUAR est ainsi optimale, tout comme la compaction dans les silos, même pour les récoltes présentant des taux de matière sèche très hétérogènes.



Accessibilité optimale avec le QUICK ACCESS.

Le QUICK ACCESS vous permet de gagner du temps pour les opérations de maintenance et d'entretien. Pour un accès rapide et facile lors des interventions de maintenance sur l'alimentation et sur le rotor, la chambre d'alimentation peut s'ouvrir latéralement. L'outil frontal se démonte rapidement grâce au quick coupleur.

Principaux avantages :

- Entraînement performant et inversion puissante
- Réglage en continu de la longueur de coupe également automatique en fonction du taux de matière sèche
- Facilité de maintenance grâce à l'accès rapide au rotor



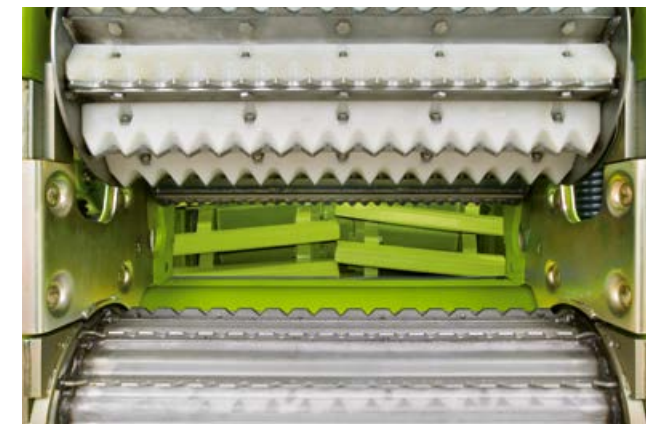


# La précompression. Fiable et constante.



## Principaux avantages :

- Précompression constante
- Détecteurs de corps étrangers et de métaux
- DIRECT STOP



## Précompression constante.

Le dispositif d'amortissement par vérin hydraulique contribue à la répartition homogène de la force de précompression sur les rouleaux d'alimentation supérieurs et permet ainsi une précompression optimale. Si par exemple le rouleau avant dévie soudainement en raison d'un acheminement irrégulier du flux de récolte (forme d'andain), le dispositif d'amortissement limite cette déviation grâce à sa compensation hydraulique.

## Précompression homogène.

La force de traction constante du vérin de traction supplémentaire agit sur le rouleau supérieur arrière qui exerce une force de précompression constante sur le fourrage. Contrairement à un ressort, il permet une adaptation optimale de la puissance de précompression au flux de récolte. Cette précompression indépendante du volume de récolte assure une qualité de coupe optimisée en plein champ et lorsque l'ensileuse entre ou sort de la récolte. En outre, le transport du flux de récolte vers le rotor est plus doux et régulier.

## Détecteurs ultra-sensibles.

Quelles que soient la puissance et la robustesse de l'alimentation de la JAGUAR, elle reste extrêmement sensible aux corps étrangers. Les détecteurs intégrés sont donc d'une extrême fiabilité. Le détecteur de métaux protège la JAGUAR avec cinq aimants contre les corps étrangers magnétisables. La sensibilité de la détection peut être réglée individuellement. Un affichage de localisation sur l'écran du système CEBIS facilite la recherche des corps étrangers.



Sécurité supplémentaire pour votre JAGUAR : le détecteur de pierres STOP ROCK stoppe immédiatement le système d'alimentation s'il détecte un corps étranger. Le conducteur peut régler la sensibilité de la détection.

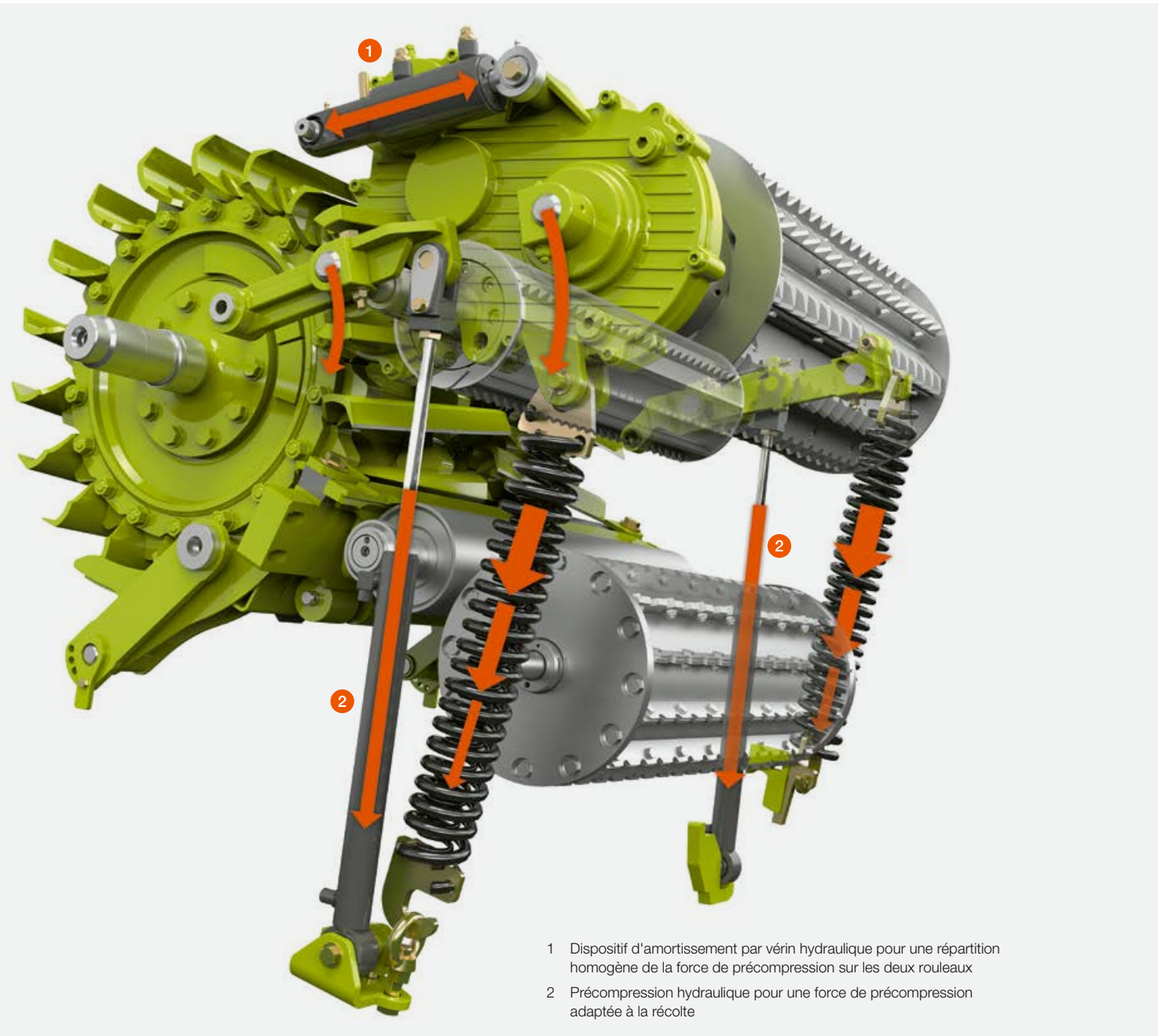
Celle-ci peut être réglée dans le CEBIS. La fonction d'arrêt rapide des rouleaux d'alimentation et de l'outil frontal agit même avec une vitesse d'alimentation élevée. Elle garantit au conducteur un travail facile et sûr.

## DIRECT STOP pour protéger la machine.

Dès que le détecteur de métaux ou le détecteur STOP ROCK réagissent, la JAGUAR est automatiquement arrêtée. Cette rapidité de réaction permet de réduire les temps d'arrêt.



# Précompression hydraulique. Gestion automatique intelligente.



## Principaux avantages :

- Adaptation automatique de la force de précompression aux différentes récoltes
- Force de précompression toujours optimale, quel que soit le volume de récolte, pour une excellente qualité de coupe



## NOUVEAU : précompression hydraulique intelligente.

Deux dispositifs d'amortissement par vérin hydraulique sur le rouleau de précompression supérieur arrière assurent la précompression hydraulique intelligente en option. La pression de précompression est ainsi adaptée à la récolte. Des courbes de puissance spéciales permettent d'adapter automatiquement la force de précompression aux différentes récoltes et à l'épaisseur du flux de récolte. La force de précompression intelligente est automatiquement détectée en fonction des éléments suivants :

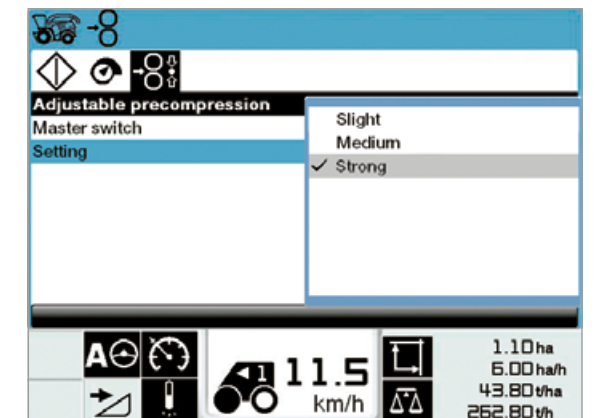
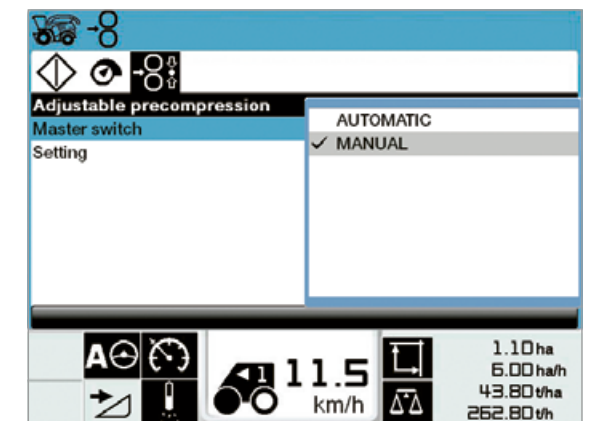
- type de récolte (détection de l'outil frontal)
- plage de longueurs de coupe
- modèle JAGUAR (puissance moteur)

Lorsque l'épaisseur du flux de récolte diminue et que la JAGUAR doit réduire sa vitesse d'avancement, par exemple lorsqu'elle sort de la récolte ou que les récoltes sont irrégulières, la pression exercée sur le fourrage par le rouleau de précompression reste constante, pour une qualité de coupe optimale.

Si besoin, le conducteur peut adapter manuellement sur trois niveaux la pression de précompression sur le CEBIS.

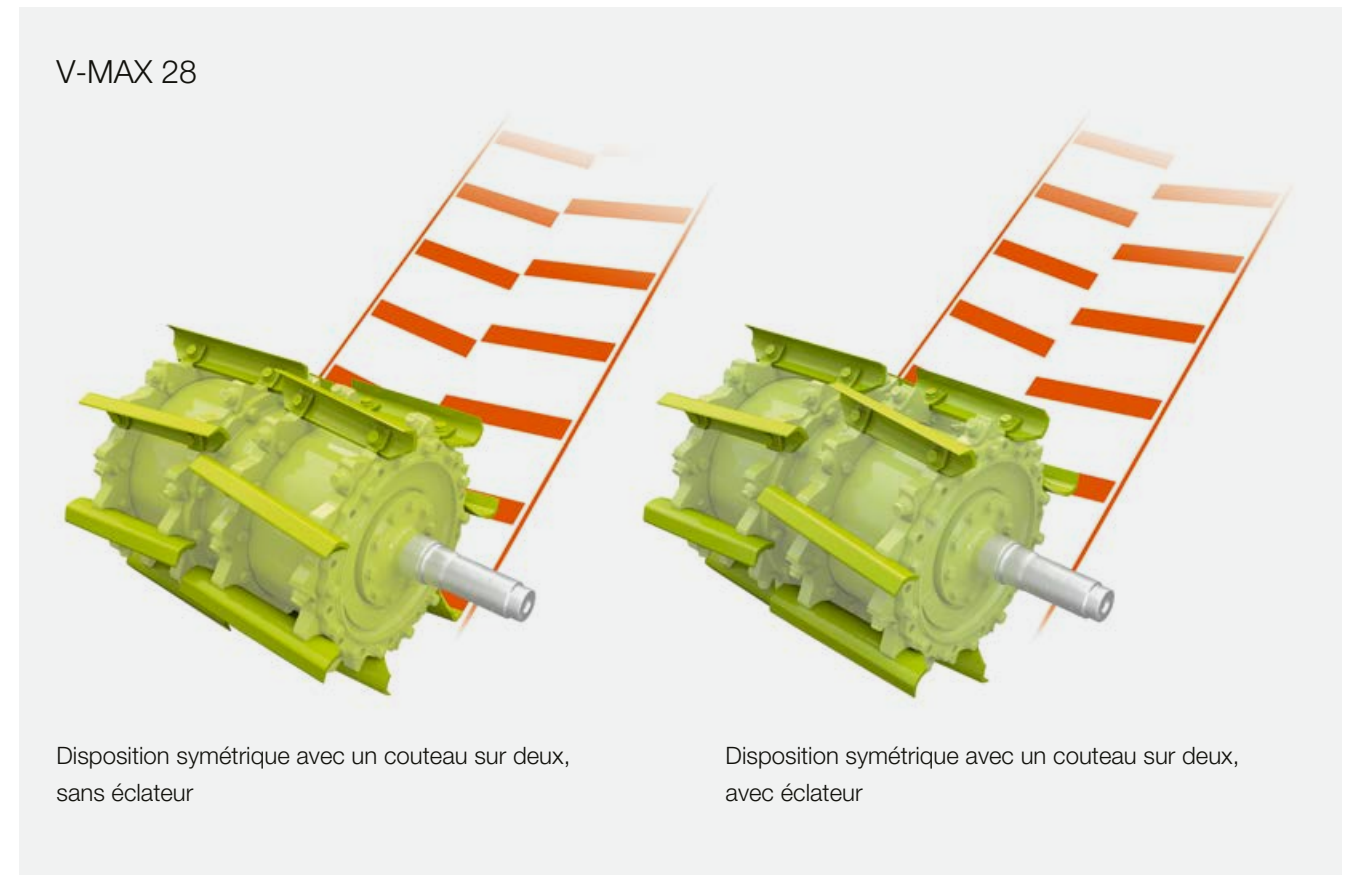
## Avantages :

- Excellente préparation de la récolte grâce à une précompression « intelligente » pour une qualité de coupe toujours optimale
- Flux de récolte très régulier
- Confort du conducteur avec la gestion automatique
- Raccord rapide pour déconnecter le rotor et le carter de précompression
- Confort de maintenance élevé grâce aux rouleaux de précompression hydraulique





NOUVEAU : rotor V-MAX.  
Avec plage de longueurs de coupe étendue.



Longueurs de coupe du rotor V-MAX.

Rotor	Nombre de couteaux			Plage de longueurs de coupe en mm											
	tous	moitié	tiers	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
V20	20 (2 x 10)	20 (2 x 10)													
V24	24 (2 x 12)	12 (2 x 6)													
V28	28 (2 x 14)	14 (2 x 7)													
V36	36 (2 x 18)	18 (2 x 9)	12 (2 x 6)												

Principaux avantages :

- Rotor V-MAX pour une qualité de coupe optimale
- NOUVEAU : extension possible de la plage de longueurs de coupe en déplaçant les porte-couteaux pour une utilisation avec la moitié des couteaux et avec l'éclateur



Rotor V-MAX.

Le rotor V-MAX de CLAAS se décline en quatre modèles avec différentes combinaisons de couteaux pour satisfaire à toutes les exigences du marché.

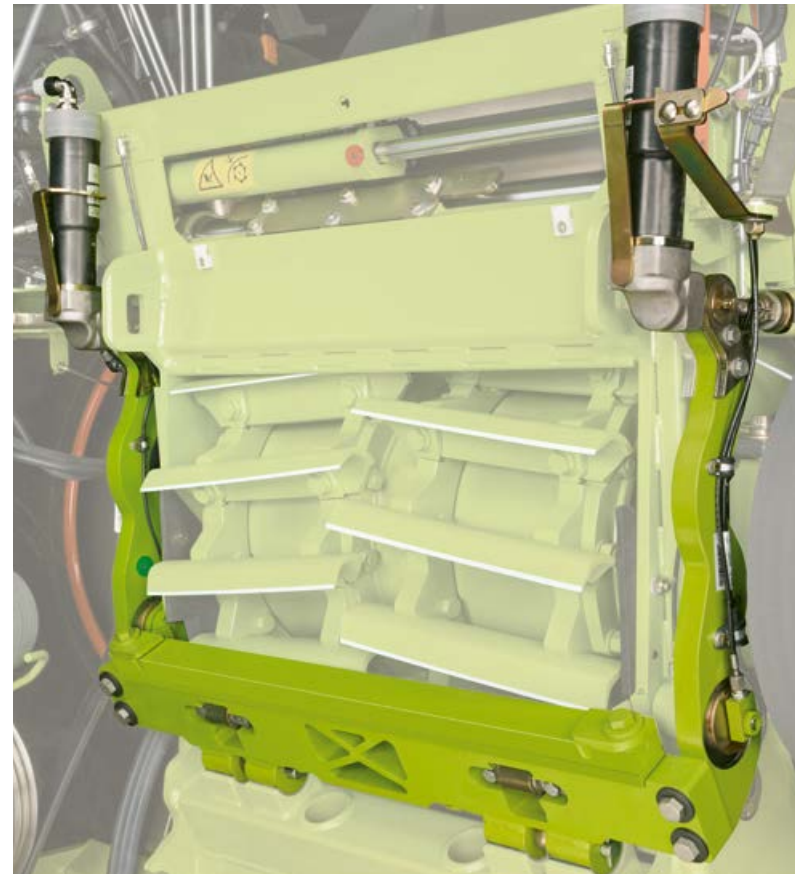
NOUVEAU : une flexibilité impressionnante.

Il est possible d'étendre la plage de longueurs de coupe jusqu'à une longueur de coupe de 30 mm pour obtenir de très grandes longueurs de coupe avec le V-MAX 36 / 28 / 24 en déplaçant les porte-couteaux et avec la moitié des couteaux, également avec l'éclateur. Le flux de produit symétrique obtenu assure une grande sécurité d'utilisation et un conditionnement homogène de la récolte par l'éclateur.

- Une coupe précise pour une qualité de coupe optimale
- Extrême facilité d'utilisation : la forme des couteaux assure un flux de récolte optimal
- Robustesse élevée : les efforts de coupe sont directement absorbés par le corps du rotor
- Montage simplissime : seulement deux boulons par couteau
- Le réglage des couteaux est inutile. Des pièces profilées portent les couteaux et facilitent leur serrage sur le corps du rotor.
- Aucun réglage de parallélisme nécessaire pour les couteaux
- Le déplacement des porte-couteaux permet une éjection symétrique du fourrage avec l'éclateur et la moitié des couteaux



# Le rotor. Un concept parfaitement affûté.



## Affûtage des couteaux en fonction des volumes de récolte ensilés.

Affûtage des couteaux selon un intervalle de temps défini ou en fonction des volumes de récolte ensilés ? À vous de choisir et de le paramétrer sur le CEBIS. Celui-ci vous rappellera l'affûtage à réaliser en fonction de ces réglages. Vous avez ainsi l'usure parfaitement sous contrôle.

## Blocage hydraulique du contre-couteau.

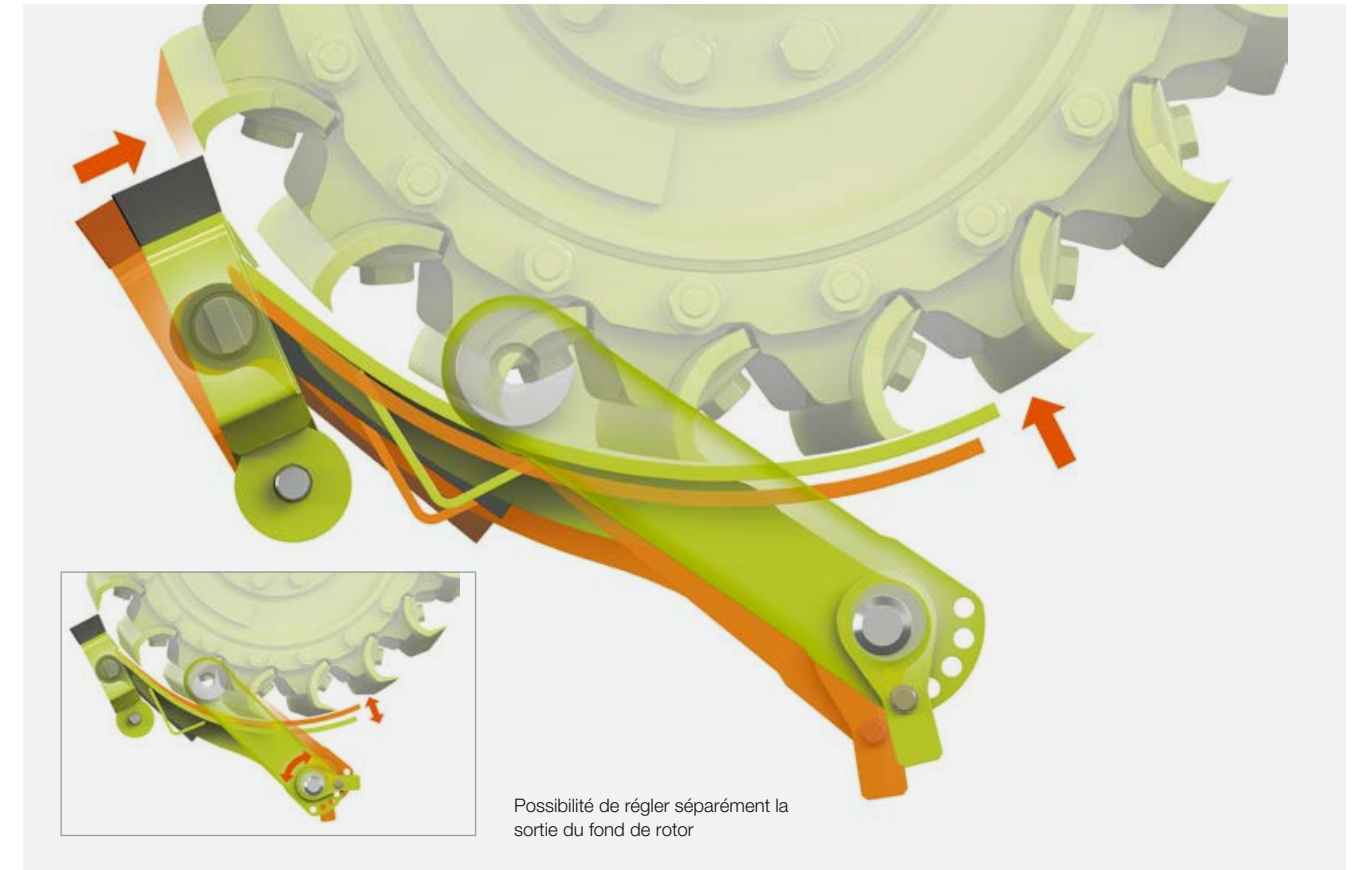
Quatre boulons permettent de fixer solidement le contre-couteau avec la cale d'épaisseur sur l'enclume. Le contre-couteau avec l'enclume pivote avec précision en moins de 60 s contre le rotor en rotation. Le blocage latéral du contre-couteau est alors désactivé de façon hydraulique et se réactive hydrauliquement après le réglage du contre-couteau. Ainsi, le réglage exact est conservé pour assurer une coupe précise.

## Principaux avantages :

- Affûtage des couteaux en fonction des volumes de récolte ensilés
- Blocage hydraulique du contre-couteau
- Fond de rotor à réglage automatique



Aide au réglage de la pierre d'affûtage



## Réglage automatique du fond de rotor.

L'avant du fond de rotor repose sur l'enclume et l'arrière est maintenu par des bras pivotants. Dès le réglage du contre-couteau, le fond de rotor se positionne instantanément par rapport au rotor. Cela permet un flux de récolte régulier pendant toute la durée de vie des couteaux.

## Réglage de la sortie du fond de rotor.

La sortie du fond de rotor peut se régler séparément pour une adaptation optimale aux conditions de récolte.

## Avantages :

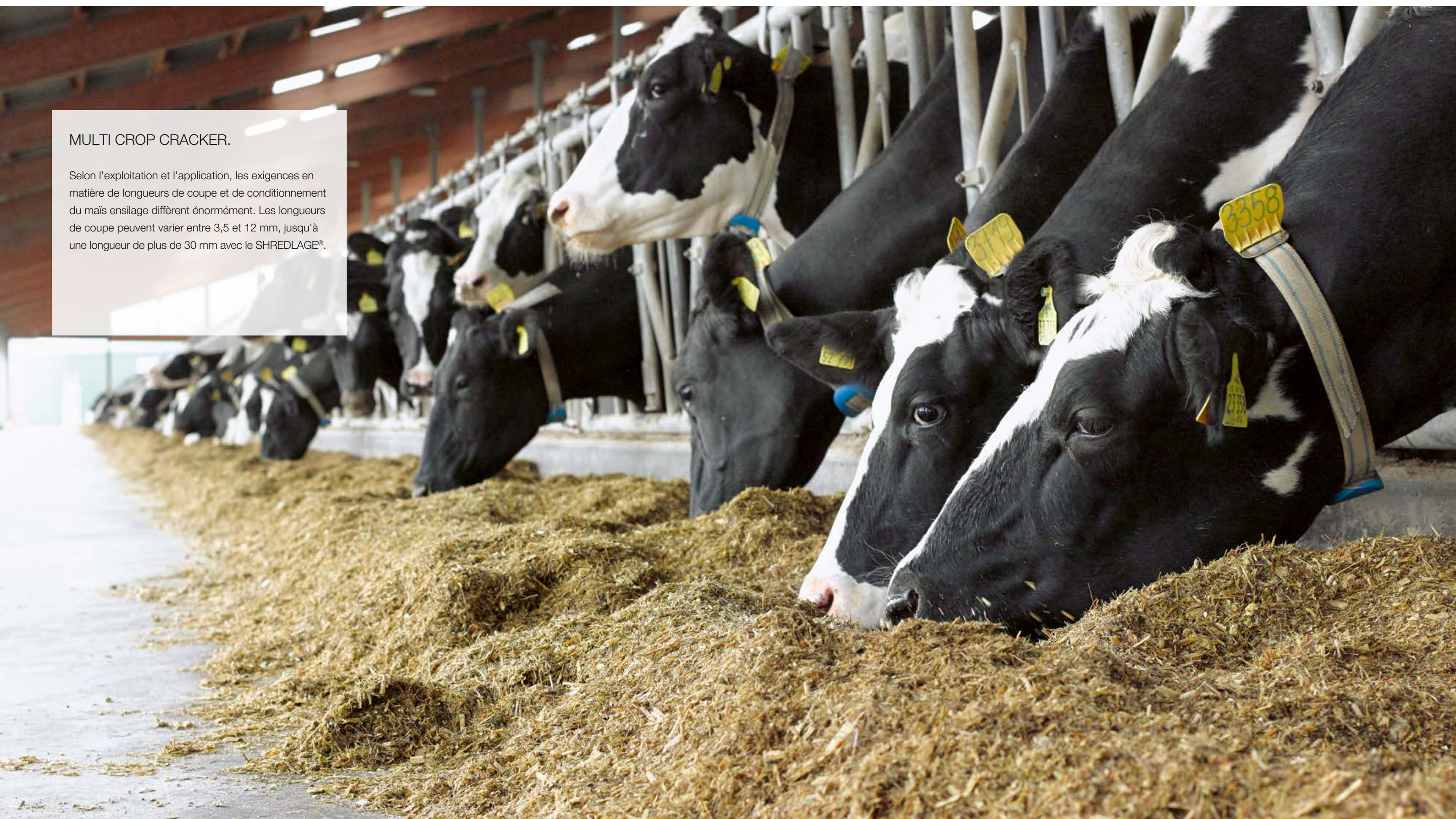
- Information sur l'affûtage des couteaux en fonction des volumes de récolte ensilés
- Affûtage précis et homogène grâce au guidage précis de la pierre d'affûtage
- Protection optimale contre la saleté et le bruit
- Aide au réglage pour le remplacement de la pierre d'affûtage
- Blocage hydraulique du contre-couteau pour une coupe fiable
- Réglage automatique du fond de rotor pour un flux de récolte homogène



# Les éclateurs CLAAS. Conditionnement optimal.

## MULTI CROP CRACKER.

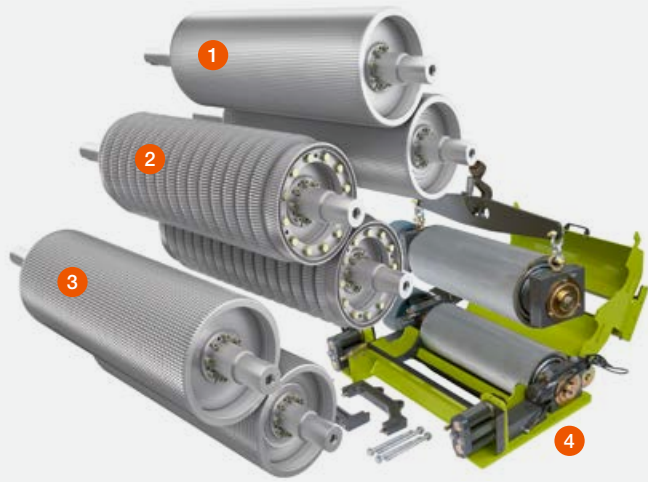
Selon l'exploitation et l'application, les exigences en matière de longueurs de coupe et de conditionnement du maïs ensilage diffèrent énormément. Les longueurs de coupe peuvent varier entre 3,5 et 12 mm, jusqu'à une longueur de plus de 30 mm avec le SHREDLAGE®.





# MULTI CROP CRACKER.

## Trois spécialistes du travail optimal.



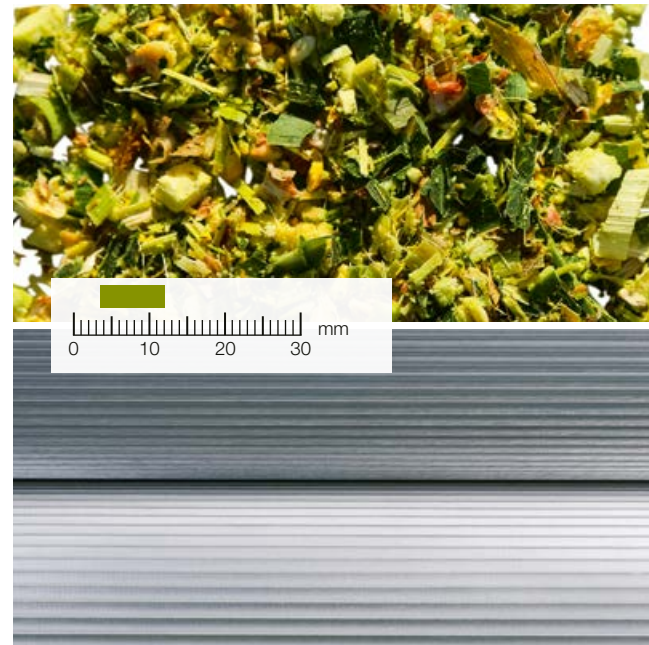
- 1 MCC CLASSIC
- 2 MCC MAX
- 3 MCC SHREDLAGE
- 4 MULTI CROP CRACKER

### MULTI CROP CRACKER.

Le MULTI CROP CRACKER (MCC) se distingue par sa construction très robuste et son carter de conception parfaitement étanche. Son meilleur atout réside dans sa grande polyvalence. Les rouleaux se remplacent rapidement grâce à une accessibilité unique. Le concept MCC est proposé dans deux versions : la version MCC CLASSIC « M » (M = moyen avec un diamètre de rouleau de 196 mm) jusqu'à une puissance moteur de 516 ch. La version MCC CLASSIC « L » (L = grand avec un diamètre de rouleau de 250 mm) à partir des JAGUAR 950 de 585 ch.

#### Principaux avantages :

- MCC CLASSIC : conventionnel, longueurs de coupe de 3,5 à 12 mm
- MCC MAX : universel, coupes courtes et longues de 7 à 22 mm
- MCC SHREDLAGE® : coupes très longues de 26 à 30 mm



### MCC CLASSIC.

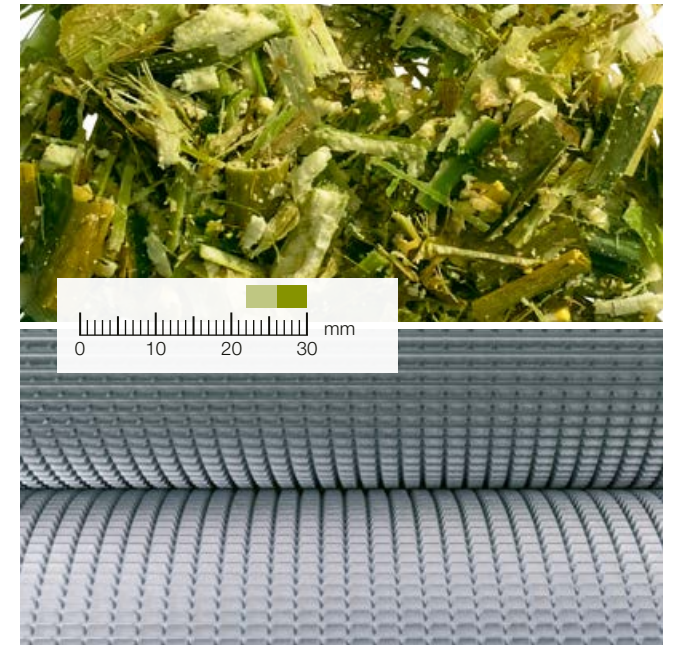
Le MCC CLASSIC conventionnel est doté d'un profil en dents de scie et fonctionne de série avec un différentiel de vitesse de 30 %. Ce système est utilisé avec succès pour la récolte du maïs en brins courts, par exemple pour les installations de biogaz, mais aussi pour l'ensilage destiné aux vaches laitières et bovins à l'engraissement. D'autres rouleaux avec un nombre de dents différent sont utilisés sur les marchés qui ont davantage besoin d'un maïs ensilage en brins longs. L'augmentation du différentiel de vitesse permet d'atteindre le degré de conditionnement souhaité pour l'ensilage.



### MCC MAX.

Les rouleaux du MCC MAX ont été conçus pour le conditionnement du maïs ensilage en brins longs de 7 à 22 mm. 30 segments circulaires forment le profil en dents de scie. La configuration et la géométrie particulière de ces segments permettent de traiter le produit ensilé non seulement par frottement, mais aussi par effet de coupe et de cisailage. Résultat : les grains de maïs sont traités de manière encore plus intensive, tandis que les tiges sont éclatées pour un bon défibrage.

Par rapport aux systèmes conventionnels, le champ d'application de l'éclateur MCC MAX couvre une plage nettement plus vaste de longueurs de produit ensilé et de masses de matière sèche pour un résultat d'excellente qualité. Les entrepreneurs de travaux agricoles, les coopératives d'utilisation de matériel agricole (CUMA) et les exploitations agricoles disposent également avec le MCC MAX d'une nouvelle solution technique leur permettant de répondre à toutes les exigences de leurs clients en matière de conditionnement du fourrage sans devoir modifier l'équipement des machines.



### MCC SHREDLAGE®.

CLAAS a fait l'acquisition de la licence du SHREDLAGE®. Grâce à cette technologie inventée aux États-Unis, l'ensilage SHREDLAGE® est utilisé dans de nombreuses exploitations à travers le monde. Le SHREDLAGE® permet un traitement intensif du maïs ensilage en brins très longs de 26 à 30 mm. Les rouleaux SHREDLAGE® ont un profil en dents de scie et sont rainurés en croix. Ils fonctionnent avec un différentiel de vitesse de rotation de 50 %. C'est ce qui permet au MCC SHREDLAGE® d'éclater complètement les grains de maïs et de broyer totalement les rafles.

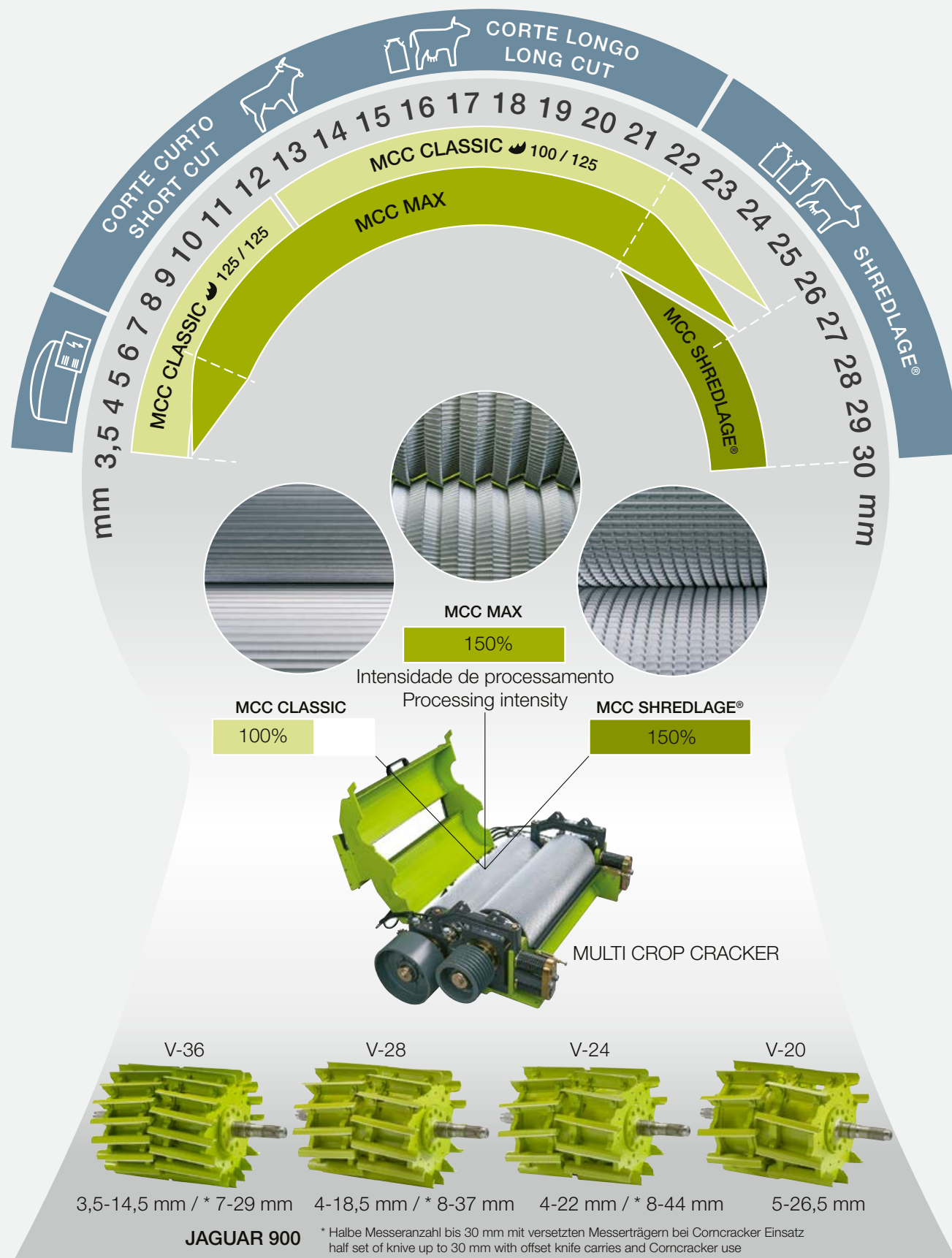
Les feuilles sont parfaitement défibrées. Les tiges passent à travers les rouleaux et sont broyées par les rainures en croix des rouleaux avant et arrière tournant en sens contraire, ce qui permet de retirer l'écorce. La partie intérieure tendre est broyée dans le sens de la longueur. Le fourrage fortement « déchiqueté » est très facile à tasser.

Gamme Concept MCC		MULTI CROP CRACKER		
		CLASSIC	MAX	SHREDLAGE®
<b>Diamètre de rouleau</b>				
Moyen (M)	Ø 196 mm	□	–	□
Grand (L)	Ø 250 mm	□	□	□

□ Disponible – Non disponible



L'éclateur qu'il vous faut.  
 Pour l'ensilage en brins courts, en brins longs  
 ou le SHREDLAGE®.



Principes de fonctionnement du MULTI CROP CRACKER	CLASSIC	MAX	SHREDLAGE®
Réglage de l'écartement entre les rouleaux éclateurs pour l'intensité de conditionnement souhaitée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nombre de dents par rouleau éclateur pour la longueur de coupe et la taille de grain	125 / 125 pour Ø 250 mm 100 / 100 pour Ø 196 mm	120 / 130 pour Ø 245 / 265 mm	110 / 145 pour Ø 250 mm 95 / 120 pour Ø 196 mm
Différentiel de vitesse des rouleaux pour l'effet de friction	30 %	30 %	50 %
Engrènement des segments circulaires pour l'effet de coupe	–	<input type="checkbox"/>	–
Dents inclinées sur les segments circulaires pour l'effet de cisailage	–	<input type="checkbox"/>	–
Rouleaux rainurés en sens contraire pour l'effet d'épluchage	–	–	<input type="checkbox"/>

Disponible – Non disponible

### Maïs ensilage SHREDLAGE®.

Le conditionnement intensif du fourrage a pour effet d'offrir plus de surface aux bactéries pour un processus de fermentation optimal de l'ensilage et notamment pour la digestion dans la panse des bovins. Les essais de l'université de Madison, dans le Wisconsin, aux États-Unis en 2012 ont démontré que le système SHREDLAGE® permet d'améliorer nettement l'efficacité du maïs ensilage dans la panse des vaches ainsi que la teneur en amidon dans la plante. En outre, la bonne digestibilité de cet ensilage permet d'accroître la santé des troupeaux.

Outre une meilleure santé animale, le SHREDLAGE® offre d'autres avantages aux producteurs laitiers. La dégradation optimale de l'amidon permet de réduire la quantité de fourrage concentré utilisée. Le complément apporté par des éléments riches en structure comme la paille peut être limité ou supprimé pour des économies supplémentaires. L'avis d'un conseiller en affouragement est recommandé.

### Choix de l'écartement des rouleaux.

Uniquement l'intensité nécessaire : cette maximale doit toujours être respectée. Elle vaut également pour l'écartement des rouleaux et l'intensité de conditionnement du fourrage. Un conditionnement plus intensif du fourrage augmente la consommation d'énergie de la JAGUAR. Les coûts de production supplémentaires doivent être pris en compte.

- Gamme de produits unique
- Montage et démontage aisés grâce à l'excellente accessibilité
- Construction extrêmement robuste grâce à de grands paliers et à un carter étanche
- Rendement élevé et conditionnement optimal des grains
- Accessibilité optimale pour la maintenance ou le remplacement des rouleaux
- Tension hydraulique, constante et sans entretien des courroies pour une transmission de puissance maximale

Le SHREDLAGE en action.  
 Plus d'informations sur notre site Internet.

[shredlage.claas.com](http://shredlage.claas.com)



La goulotte d'éjection.  
Chargement optimal des remorques de transport.

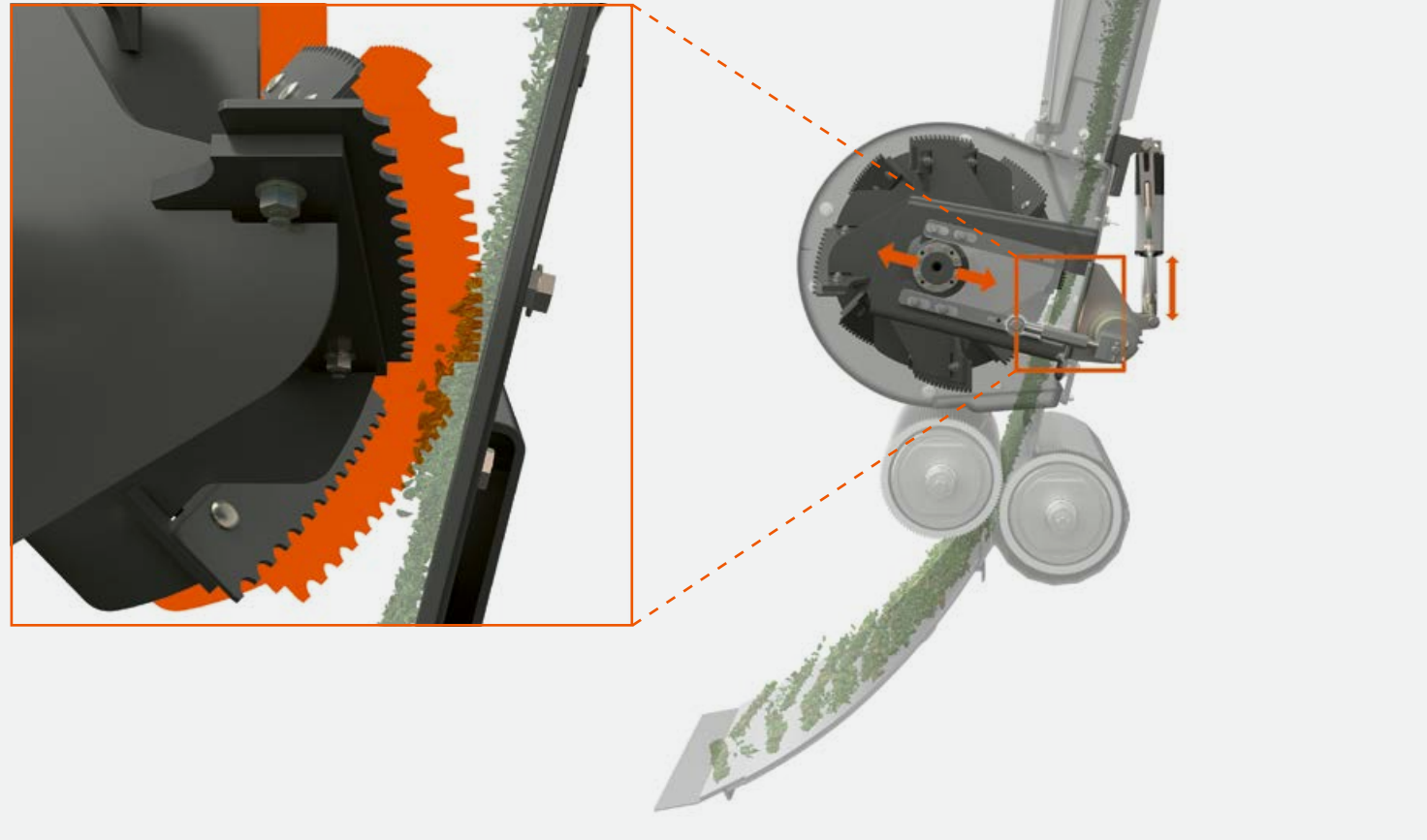




# Accélérateur et goulotte d'éjection. Économies d'énergie et accessibilité.

Une accélération peu gourmande en puissance.

Sur la JAGUAR, l'accélérateur est idéalement situé. Il remplit ainsi parfaitement sa mission. Le flux de produit ne dévie pas et est centré par les pales d'éjection disposées en V. Cela réduit la consommation de puissance et l'usure sur les parois latérales de la goulotte.

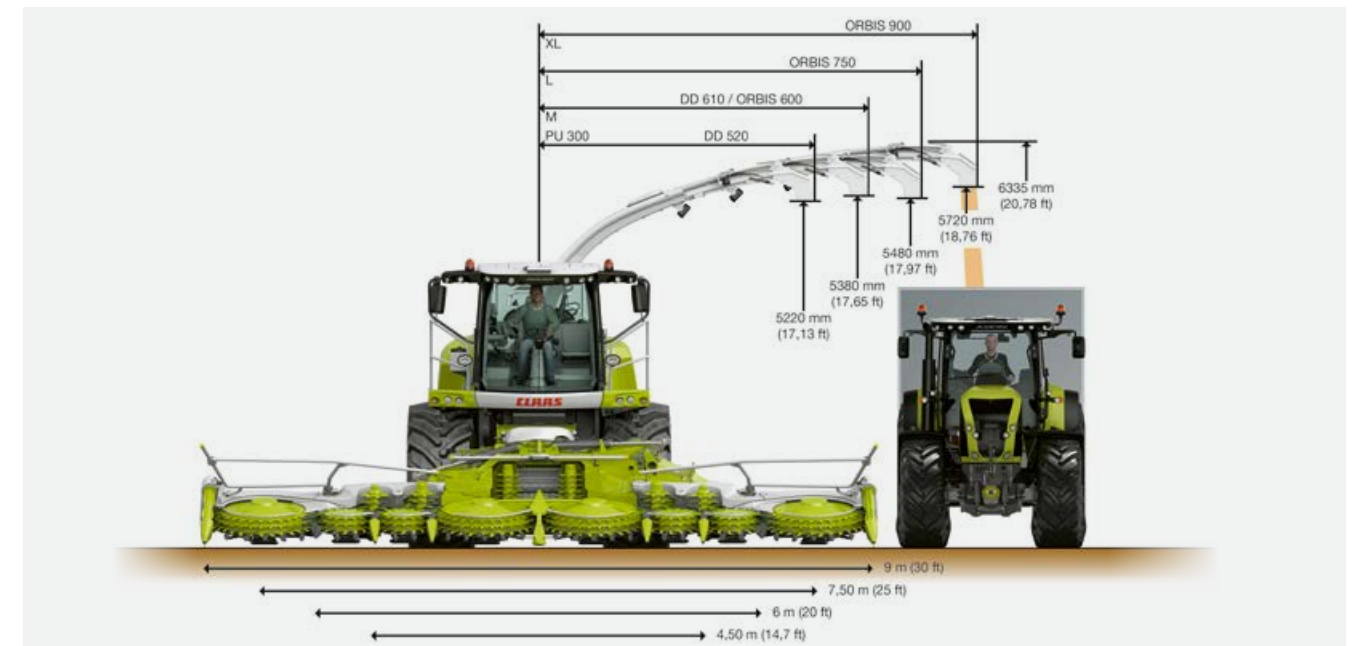


## Principaux avantages :

- Une accélération peu gourmande en puissance
- La goulotte d'éjection : une construction modulaire
- OPTI FILL : commande de la goulotte en un clic



Simplicité pour le montage ou le démontage de l'accélérateur.



Une accélération peu gourmande en puissance.

En cas de fourrage lourd, l'écartement entre l'accélérateur et la paroi arrière peut être augmenté hydrauliquement jusqu'à 10 mm, ce qui réduit la consommation de puissance. Si par exemple un fourrage très sec requiert une puissance d'éjection élevée, l'écartement doit être faible. Ce réglage peut s'effectuer dans le CEBIS même en roulant et être automatisé en mode détournage.

## La goulotte d'éjection. Une construction modulaire.

La goulotte d'éjection offre une grande robustesse et un poids réduit. Le flux de récolte très concentré améliore la précision de chargement et réduit au maximum les pertes de fourrage. La construction modulaire permet l'adaptation rapide à différentes largeurs de travail. Avec trois rallonges (M / L / XL), le travail s'effectue de manière optimale jusqu'à une largeur de travail de 9 m. Complètement boulonnée, la tôle extérieure de la goulotte d'éjection fait également office de tôle d'usure.

Confort de commande OPTI FILL.

Avec le pilotage de goulotte OPTI FILL, l'éjection du flux de produit est très facile à piloter. L'angle de pivotement de 225° assure une vue optimale sur l'éjection. Par pivotement, la goulotte oriente automatiquement la casquette (et donc le jet de récolte) parallèlement au sens d'avancement. Deux positions finales mémorisées facilitent la rotation de la goulotte en bout de champ lorsque la machine fait par exemple des allers-retours d'un côté du champ. De plus, lorsque le rotor est arrêté, la goulotte revient automatiquement en position sur son support par simple pression sur un bouton.





# AUTO FILL.

Un flux de récolte également précis à l'arrière.



AUTO FILL. Commande automatique de la goulotte d'éjection. Également disponible désormais pour l'éjection du fourrage vers l'arrière.

Le système AUTO FILL repose sur le principe de l'analyse d'images numériques en 3D. Il se charge de la commande de la goulotte d'éjection à votre place. L'éjection du fourrage vers l'arrière est désormais également possible avec AUTO FILL.

Jusqu'à présent, la fonction AUTO FILL permettait l'éjection du fourrage de l'ensileuse vers la remorque de transport roulant à côté. Avec la nouvelle fonction AUTO FILL « arrière », il est désormais possible d'éjecter automatiquement la récolte de l'ensileuse vers une remorque roulant derrière. Une fonction très utile pour le détournement ou les ouvertures dans le milieu d'une parcelle.

La fonction est également proposée sur les JAGUAR 800.



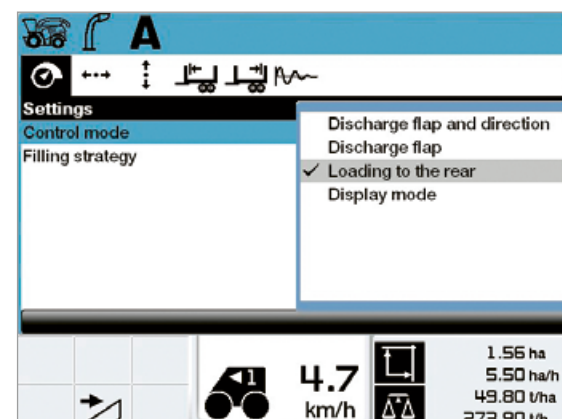
En mode détournement, vous pouvez choisir l'éjection du fourrage par les côtés ou par l'arrière. Pendant le chargement automatique par l'arrière, le conducteur a seulement à gérer le point d'impact du fourrage sur la remorque.



Pour la version AUTO FILL, la JAGUAR est équipée de phares de goulotte à LED. Le confort du conducteur est ainsi assuré même de nuit.

## Principaux avantages :

- AUTO FILL : chargement automatique des remorques de transport
- Chargement des remorques de transport par l'arrière avec AUTO FILL





# La mesure du rendement. Collecte précise des données.

## Mesure du rendement avec le QUANTIMÈTRE.

On mesure l'amplitude d'ouverture des rouleaux de précompression. Le débit est mesuré en continu en tenant compte de la largeur de travail et de la vitesse d'alimentation.

Une précision encore accrue (t/ha) est obtenue avec le contre-pesage en cas de maturité hétérogène de la récolte et de changement de variété.



## Principaux avantages :

- Mesure du rendement avec le QUANTIMÈTRE
- Mesure du taux de matière sèche avec le capteur NIR
- Réservoir de 375 l pour le dosage conventionnel des additifs
- ACTISILER 20 pour des dosages précis



## Mesure du taux de matière sèche avec le capteur NIR.

La mesure en continu du taux de matière sèche améliore nettement la précision de la mesure actuelle de rendement.

Avec 20 mesures par seconde, la fréquence de mesure du capteur proche infrarouge (capteur NIR) est absolue. La méthode est plus fiable que les échantillons individuels prélevés sur le terrain pour la mesure du taux de matière sèche.

## Des additifs pour des qualités d'ensilage optimales.

Les additifs font partie des prestations standard proposées par les entreprises agricoles. Facile à remplir, le réservoir d'additif standard offre une capacité nominale de 375 l. Le mélange d'additifs est directement pulvérisé dans l'accélérateur.

- Volume du réservoir de 375 l
- Plusieurs possibilités de remplissage et de nettoyage
- Dosage de 30 l/h à 400 l/h
- Dosage en fonction du débit de 0,5 l/t à 2 l/t (avec 200 t/h)
- Dosage possible en fonction du taux de MS
- Tuyau ascendant pour indicateur externe

Le dosage s'effectue via le CEBIS qui indique également au conducteur le niveau de remplissage des réservoirs.

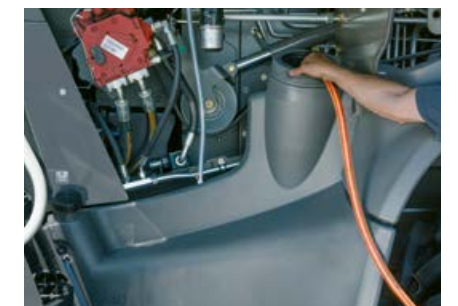


## ACTISILER 20 pour des dosages précis.

Les débits réduits et les concentrations plus élevées ont le vent en poupe. L'ACTISILER 20 disponible en option dose précisément les additifs microbiologiques. Le contrôle des quantités dosées, la saisie du dosage souhaité et la surveillance de la pompe robuste sont réalisés par l'intermédiaire du CEBIS.

- Réservoir de 20 l séparé pour les additifs microbiologiques en solution hautement concentrée
- Dosage effectué via le CEBIS : en continu : de 200 ml/h à 7 500 ml/h ; en fonction du débit : de 10 ml/t à 30 ml/t
- Dosage possible en fonction du taux de MS

Utilisation simultanée possible des deux systèmes.

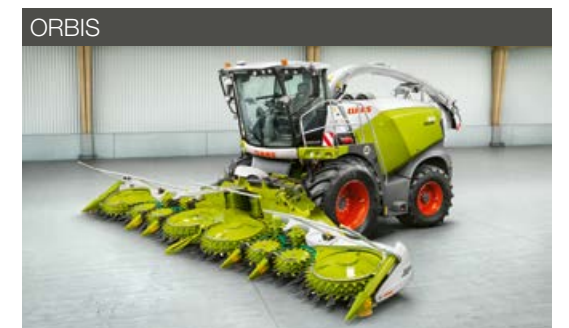


Réservoir d'additifs avec une capacité nominale de 375 l.



# Les outils frontaux de la JAGUAR. Performance et endurance.

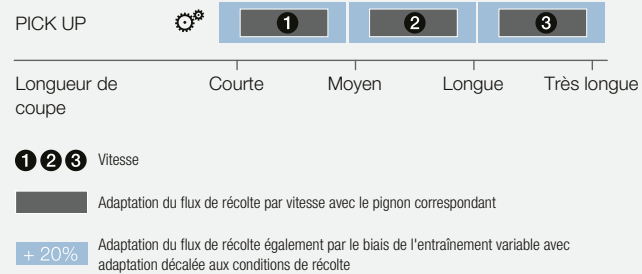
- Ramassage d'andains avec le PICK UP
- Récolte de plantes entières avec la DIRECT DISC
- Récolte du maïs avec l'ORBIS ou le RU
- Récolte du maïs avec le CORIO







PICK UP. Adaptation du flux de récolte.



NOUVEAU : PICK UP 380 et 300. Robustesse et polyvalence.

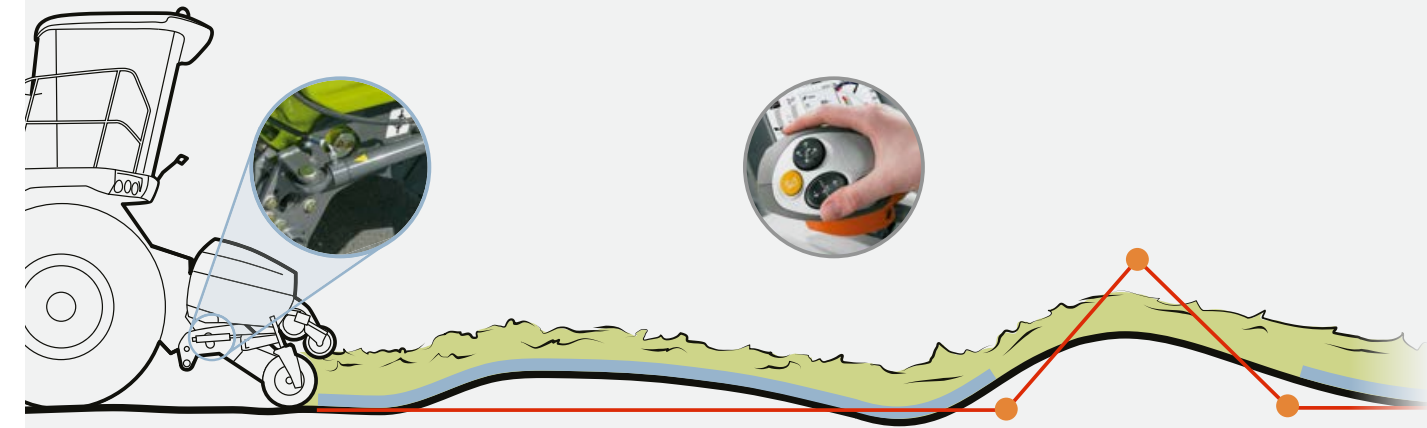
Des ensileuses toujours plus performantes et des rendements toujours plus élevés requièrent une optimisation constante en termes de ramassage du fourrage, de technique robuste et de simplicité de commande.

Principaux avantages :

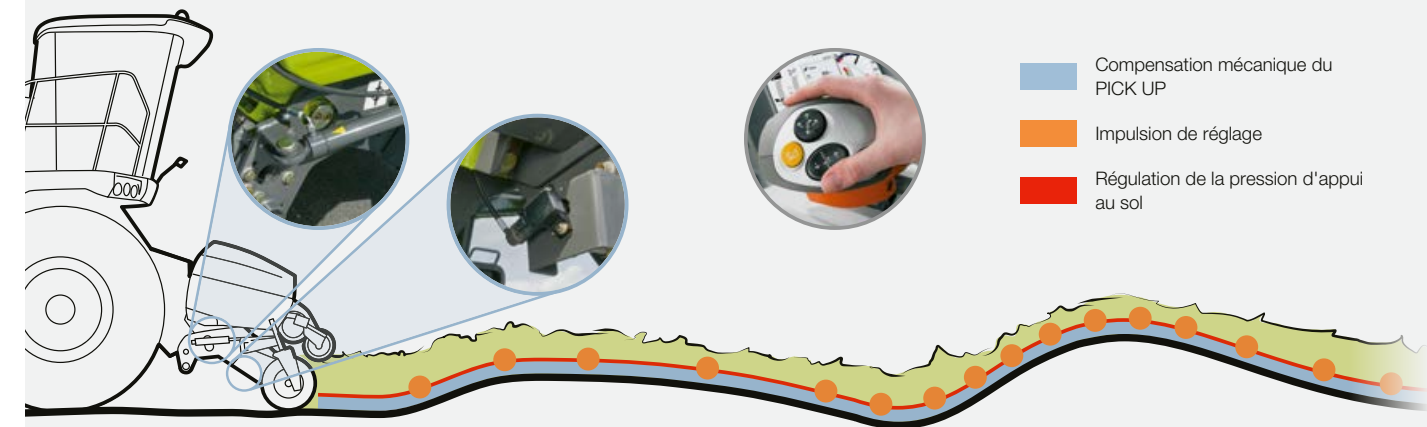
- Puissants pick-up avec cinq rangées de dents pour un ramassage parfait du fourrage
- Excellente adaptation au sol grâce au cadre oscillant
- Adaptation rapide au profil du sol grâce au système ACTIVE CONTOUR



CONTOUR



ACTIVE CONTOUR



Une gamme éprouvée :

- Montage et démontage aisés, entraînement par accouplement rapide et verrouillage centralisé sur le côté gauche
- Pick-up très performant avec cinq rangées de dents pour un ramassage parfait du fourrage
- Rouleaux tasseurs robustes rapprochés de la vis d'alimentation pour un flux de récolte homogène
- Grand diamètre de la vis pour un transport optimal du fourrage, même avec des rendements élevés
- Adaptation au sol optimale grâce au cadre oscillant pour les deux séries
- Roues de jauge repliables avec réglage sans outil de la hauteur pour une utilisation simplifiée
- Remplacement aisé des pièces d'usure après une utilisation intensive

- Technique d'entraînement robuste avec sécurité pour le pick-up et la vis d'alimentation et transmission à 3 vitesses simple à utiliser
- L'entraînement variable en option des JAGUAR 900 permet d'adapter automatiquement et de manière optimale le régime de la vis d'alimentation à la longueur de coupe réglée
- Le système ACTIVE CONTOUR permet une réaction quasi immédiate du réglage actif de la hauteur face aux irrégularités du sol



# DIRECT DISC.

## Faucher, ensiler, récolter. Terminé !



DIRECT DISC 600 / 500.



Pour une récolte de jusqu'à 4 m de haut (sorgho), avec vis sans fin de grand diamètre.

NOUVEAU : DIRECT DISC 600 P / 500 P.



Pour les petites et moyennes hauteurs de récolte (légumineuses, céréales) avec rouleau à pales supplémentaire.

### Récolte de plantes entières avec la DIRECT DISC.

Que vous souhaitiez utiliser des plantes coupées au stade laiteux comme fourrage de qualité supérieure ou pour produire efficacement de la bioénergie : une seule opération suffit pour faucher et couper.

La DIRECT DISC récolte les plantes entières avec le lamier MAX CUT. Par leur position avancée, les disques de coupe assurent une coupe propre. Pour la récolte d'un fourrage très court ou de longueur moyenne, les DIRECT DISC 500 P et 600 P sont dotées d'un rouleau à pales supplémentaire dont la hauteur se règle. Il permet un transfert optimal du fourrage entre le lamier et la vis d'alimentation, notamment avec un fourrage court comme les légumineuses.

Pour le fourrage de longueur moyenne ou importante, les DIRECT DISC 500 et 600 sont dépourvues de rouleau à pales, pour des performances de récolte et des hauteurs de récolte jusqu'à 4 m.

Des scies latérales sont proposées par CLAAS pour les deux séries. Elles facilitent la récolte du fourrage couché comme le mélange vesce et seigle ou le sorgho.

### Simple, confortable, variable.

- Attelage et verrouillage aisés par le biais d'un quick coupleur
- L'activation séquentielle des éléments d'alimentation et de l'unité de fauche permet l'utilisation de la DIRECT DISC même à pleine charge
- Trois vitesses d'entraînement de l'alimentation pour un flux de récolte régulier et une qualité de coupe optimale
- Lamiers DISCO éprouvés pour une performance de coupe élevée et une qualité de travail optimale
- Temps de maintenance réduits grâce au changement rapide des couteaux
- Adaptation optimale aux conditions de récolte grâce au rouleau à pales dont la hauteur se règle hydrauliquement
- Accessibilité optimale aux éléments d'alimentation grâce au QUICK ACCESS
- Adaptation au sol optimale grâce à la compensation latérale mécanique avec régulation de la pression d'appui pour le guidage via les patins
- Scies latérales disponibles en option



Protection optimale des puissants entraînements



Scies latérales pour les DIRECT DISC 600 / 500



Changement rapide des couteaux



# ORBIS. Souple et variable.

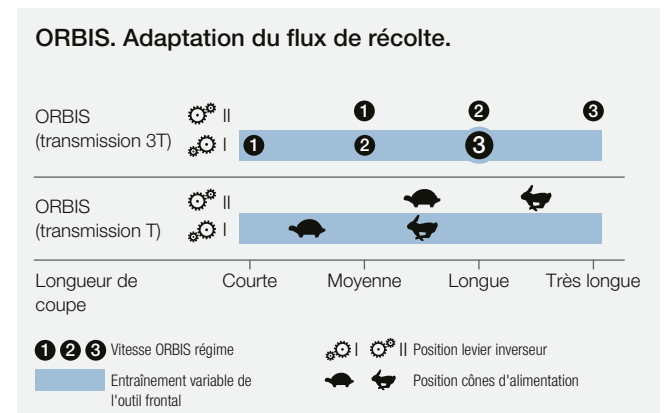
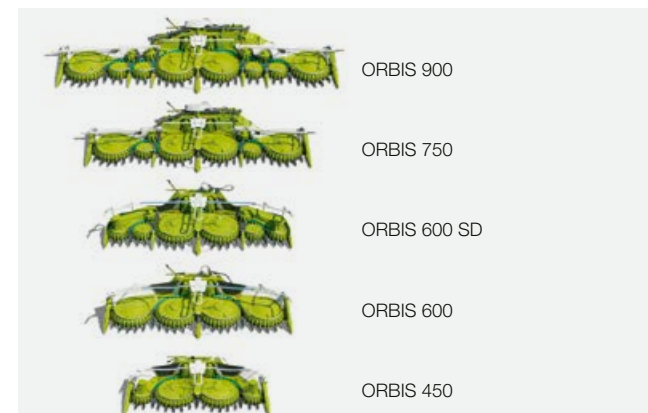


## ORBIS. Récolte indépendante du sens de semis.

Le bec maïs indépendant du sens de semis ORBIS est le fruit d'expériences réalisées dans le monde entier et d'idées révolutionnaires en termes de structure et d'entraînement.

NOUVEAU : l'entraînement variable en option de la JAGUAR adapte automatiquement et de façon optimale le régime de l'ORBIS à la longueur de coupe réglée. En outre, son régime peut être adapté de façon individuelle aux différentes conditions de récolte.

- Transmission réalisée par l'intermédiaire du quick coupleur
- Largeurs de travail de 4,50 m, 6,00 m, 7,50 m ou 9,00 m
- Flux de récolte optimal : guidage régulier des plantes pour une qualité de coupe toujours optimale
- Entraînement simplifié : faible puissance requise, démarrage et inversion possibles à pleine charge
- Versions d'équipement supplémentaires pour une adaptation optimale aux différentes conditions de récolte
- Adaptation optimale au sol : équilibre latéral parfait grâce à la géométrie du cadre oscillant en option avec AUTO CONTOUR



Le bec ORBIS 600 SD est proposé parallèlement à l'ORBIS 600 et se prête particulièrement aux récoltes de faible hauteur et de taille moyenne. Les unités latérales avec disques de petite taille et les tambours de convoyage verticaux supplémentaires optimisent le flux de récolte. Des chaumes très courts peuvent ainsi être obtenus.

Avec ses disques de grande dimension, l'ORBIS 600 est idéal pour les maïs de taille normale et à haut rendement.



## Système de transport intégré.

Lors des déplacements sur route, les roues de transport intégrées à l'ORBIS sont dépliées. Les vérins hydrauliques travaillent également activement. L'amortisseur d'oscillations assure un confort de conduite optimal jusqu'à 40 km/h.

Les roues de transport sont désactivées pour le travail dans le champ et repliées en position de stationnement.



Système de transport intégré.



AUTO CONTOUR : régulation de la pression d'appui avec compensation transversale.



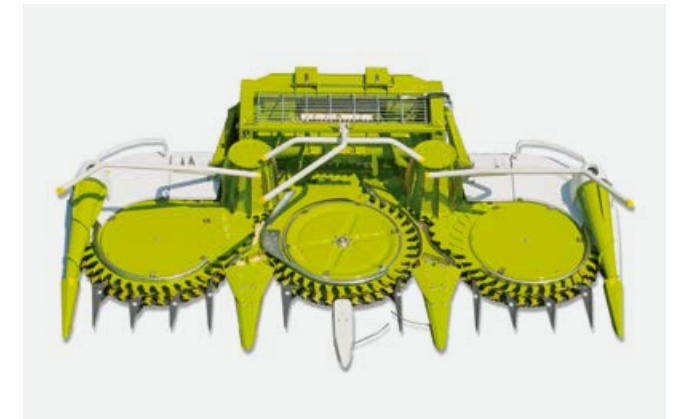
Transport doux des plantes et effet autoaffûtant des couteaux.



En option : support pratique pour transporter le dispositif de protection de l'outil frontal pendant la récolte.



# RU 450. Éprouvé à maintes reprises.



RU 450 : largeur de travail maxi. de 4,50 m.

Le bec à maïs RU 450 dispose de trois grands disques de coupe et de transport tournant dans le sens opposé. Les tiges des plantes coupées restent sur la surface de coupe des couteaux et assurent ainsi un effet autoaffûtant.

La vis sans fin d'alimentation assure un flux de récolte intensif ; son régime peut être adapté de manière optimale à la longueur de coupe réglée. Son entraînement a été simplifié pour plus de robustesse, de fiabilité et de performances.

- Faible consommation de puissance
- Transport sûr des plantes dans toutes les conditions
- Démarrage et inversion possibles en pleine charge
- Adaptation aisée avec accouplement rapide

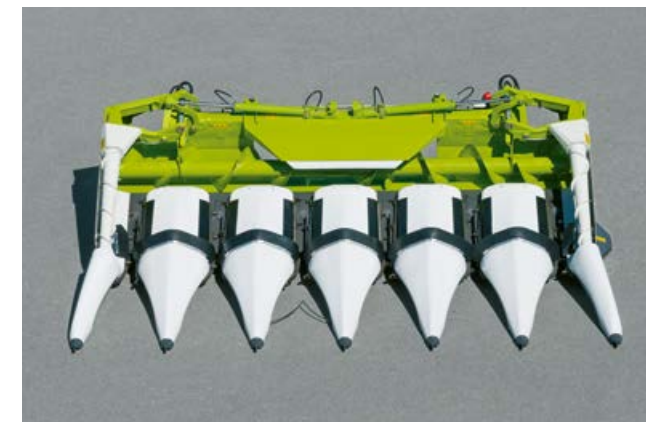
## Principaux avantages :

- RU 450 avec trois grands disques de coupe et de transport
- Disques de coupe et de transport tournant dans le sens opposé
- Effet auto-affûtant





# Adaptation aisée avec le CORIO. Récolte du maïs sur 6 ou 8 rangs.



## Mais épis broyé.

L'ensilage d'épis de maïs représente un fourrage de grande valeur énergétique. On l'utilise principalement dans les exploitations pour la production de lait et de viande.

Modèles d'éclateurs possibles conseillés pour un ensilage de haute qualité des plantes entières ou un maïs épis broyé :

- MULTI CROP CRACKER CLASSIC avec dents très fines et différentiel de vitesse de 60 %
- MULTI CROP CRACKER MAX



## Cadre adaptateur pour monter des outils frontaux de moissonneuses-batteuses sur l'ensileuse.

Le cadre adaptateur permet d'utiliser un cueilleur à maïs avec une largeur de travail maxi. de 6 m comme le CORIO 875. La transmission de puissance de la JAGUAR vers l'adaptateur s'effectue par le biais du quick coupleur.



## Principaux avantages :

- Maïs épis broyé : récolte avec le cueilleur à maïs sur la JAGUAR
- Adaptateur CLAAS



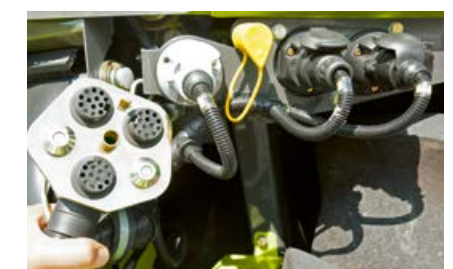
Maïs épis broyé



MCC CLASSIC 150 / 150 différentiel de vitesse de 60 %.



MCC MAX pour un traitement particulièrement intensif de la récolte.



Adaptation du quick coupleur pour le cueilleur à maïs.



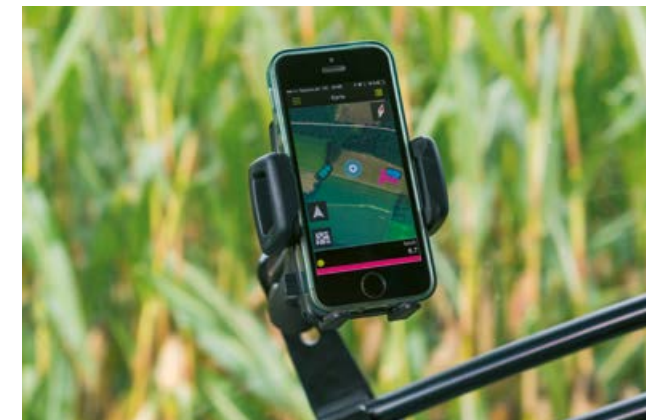


Tout savoir d'un simple clic.

Avec TELEMATICS, vous pouvez à tout moment et en tout lieu consulter toutes les informations importantes sur votre machine via Internet. Profitez-en !

Toutes les informations par courriel pour optimiser le parc de machines.

Chaque jour, un rapport contenant une analyse du temps d'exploitation et des paramètres majeurs de fonctionnement vous est envoyé par courriel. Avant de commencer le travail, vous pouvez ainsi analyser les chiffres de la veille et savoir à quel moment votre machine a travaillé et quel a été son rendement. Vous pouvez également obtenir la trajectoire de l'ensileuse avec un compte rendu des événements afin d'optimiser les trajets. TELEMATICS permet de gérer une flotte de manière ciblée et d'éviter les baisses de rendement dues aux temps d'immobilisation.



NOUVEAU : l'application Fleet View.

Avec Fleet View, CLAAS propose une application mobile qui permet d'exploiter les machines d'une chaîne d'ensilage en continu. L'application renseigne tous les chauffeurs en temps réel sur la position de l'ensileuse et des remorques de transport.

- Les chauffeurs des remorques de transport peuvent choisir la meilleure entrée de parcelle et éviter les détours
- Les chauffeurs des remorques peuvent voir si l'ensileuse est arrêtée ou travaille
- Les chauffeurs des remorques visualisent le trajet des autres remorques et évitent les collisions
- Le chauffeur de l'ensileuse peut estimer le temps d'attente et le mettre à profit pour par exemple affûter les couteaux

Documentation automatique.

La fonction documentation traite automatiquement les données des processus. Extension des fonctionnalités de TELEMATICS, le système de documentation automatique transfère automatiquement et sans intervention du conducteur les données de travail spécifiques à chaque parcelle au serveur chargé de les interpréter et de les traiter. Le processus s'appuie pour cela sur les limites de parcelles téléchargées auparavant depuis votre système informatique. Toutes les données des machines peuvent être exportées au format ISOXML pour être exploitées.

Le télédiagnostic CLAAS : pour gagner du temps.

Avec votre autorisation, TELEMATICS peut transmettre vos données à votre concessionnaire CLAAS. Cela lui donne la possibilité de procéder au besoin à une première analyse par télédiagnostic via CDS REMOTE, de localiser plus rapidement les causes des défauts et d'être parfaitement préparé avant d'intervenir sur place.

Optimisation des données de rendement à l'aide d'un pont-bascule.

Les données du pesage avec un pont-bascule peuvent être chargées dans TELEMATICS. Elles permettent de corriger automatiquement les données de rendement via TELEMATICS.



Documentation automatique



Pont-bascule





## Phases de gestion des données.

### 1. Gestion des chantiers standard

Le CEBIS offre la possibilité de collecter des données pour 20 chantiers. Toutes les données pertinentes sont disponibles en permanence et peuvent être imprimées.

### 2. Gestion des chantiers (première phase)

Le logiciel AGROCOM MAP START vous permet de gérer les données spécifiques au client et au chantier et de les transférer par carte Compact Flash sur votre PC. En outre, TELEMATICS vous permet de suivre les chantiers sur Internet.

### 3. Gestion des chantiers (deuxième phase) : cartographie de rendement

À partir du menu de gestion des chantiers, vous pouvez générer une cartographie de rendement sur votre JAGUAR. Le rendement se mesure par le biais du QUANTIMÈTRE et du taux d'humidité de la récolte. Ces données sont ensuite mises en relation avec les coordonnées géographiques que le CEBIS reçoit par satellites GPS. Toutes les mesures sont stockées sur une carte mémoire qui facilite leur transfert. Grâce au logiciel AGROCOM MAP START, vous pouvez établir des cartographies de rendement extrêmement précises et optimiser votre stratégie de production pour les saisons à venir.

## CEBIS. Évaluation et exploitation des données des chantiers.

Le CEBIS permet de préparer les données client / chantier que vous pouvez ensuite consulter et modifier via le CEBIS.

### Principaux avantages :

- CEBIS : exploitation directe des données en temps réel
- Gestion des chantiers en trois étapes

- Toutes les données sont enregistrées après la réalisation d'un chantier ou à la fin de la journée de travail
- Les données peuvent être imprimées ou transférées individuellement à l'aide d'une carte mémoire pour le traitement d'un autre chantier
- Avec TELEMATICS, vous pouvez consulter les données de votre PC sur Internet et les réutiliser, par exemple pour les factures aux clients





# Les systèmes de guidage. Une assistance précieuse.



## Visibilité avec le CAM PILOT.

Le système CAM PILOT prend le contrôle de la JAGUAR en combinaison avec le pick-up. La détection des andains s'effectue en trois dimensions par une caméra à deux lentilles. En cas d'écarts constatés par rapport à l'andain, le système avertit la commande de l'ensileuse. L'essieu directeur réagit en conséquence. Le confort du conducteur est maximal jusqu'à 15 km/h.



## Guidage avec le GPS PILOT.

Assisté par un signal satellite, le GPS PILOT guide avec précision la JAGUAR en lignes droites parallèles comme en lignes courbes le long du bord de la récolte. Le système garantit l'exploitation de toute la largeur de travail et permet de réduire les recouvrements.



## Détection avec le système AUTO PILOT.

Deux palpeurs mécaniques détectent chacun la position d'un rang de maïs. Les signaux numériques des palpeurs sont envoyés à l'essieu directeur qui guide automatiquement la JAGUAR dans les rangs. La détection de deux rangs permet la direction automatique sur des interrangs de 37,5 cm à 80 cm.

### Principaux avantages :

- CAM PILOT : direction de la JAGUAR avec le PICK UP
- PICK UP : guidage par signal satellite
- AUTO PILOT : direction automatique sur des interrangs

AG	AG
Sélectionner le capteur de guidage	
<input type="checkbox"/>	Pas de capteur
<input type="checkbox"/>	Bras palpeurs
<input checked="" type="checkbox"/>	Capteur GPS
<input type="checkbox"/>	CAM PILOT andains



# PREMIUM LINE.

## Robustesse extrême, haute résistance à l'usure.

Désormais également disponible d'usine.

Les pièces de la gamme PREMIUM LINE sont idéales pour une utilisation dans des conditions extrêmes. Ultra-résistantes à l'usure grâce à un revêtement spécial, leur durée de vie très longue permet d'espacer les intervalles de remplacement, de gagner du temps et de réduire les coûts.



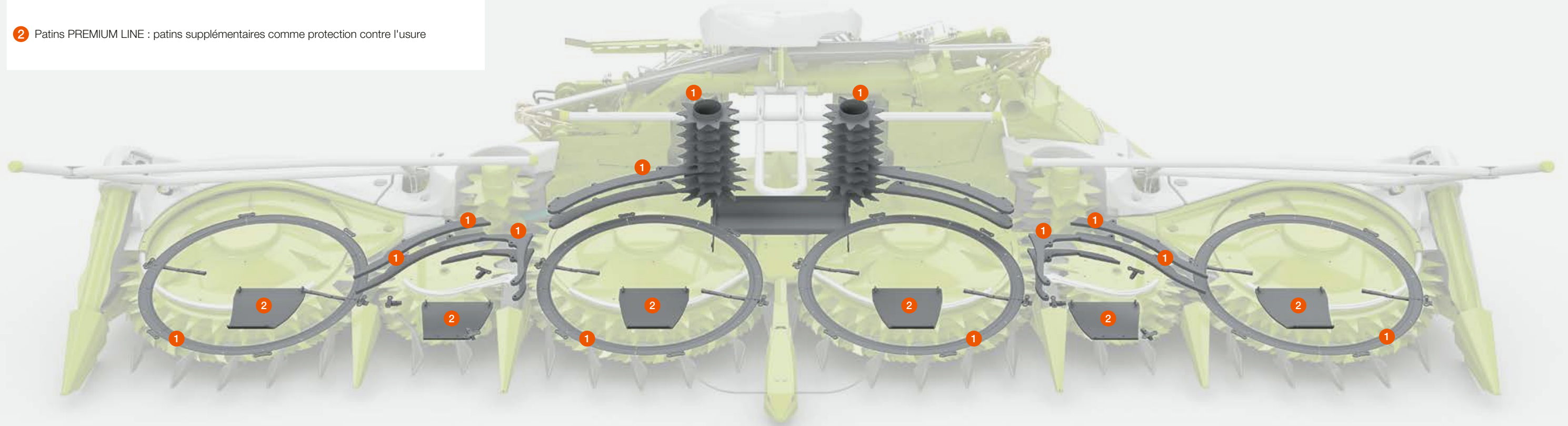
- 1 Barres de renfort
- 2 Tôle d'usure, alimentation avant gauche et droite
- 3 Tôle d'usure, alimentation arrière gauche et droite
- 4 Racleurs rouleau lisse
- 5 Fond de rotor
- 6 Déflecteur
- 7 Paroi arrière du canal herbe
- 8 Rouleaux de l'éclateur
- 9 Pales d'éjection
- 10 Carter de l'accélérateur en deux parties
- 11 Côtés gauche et droit du carter de l'accélérateur
- 12 Paroi arrière de l'accélérateur
- 13 Partie avant / arrière de la goulotte
- 14 Couronne d'orientation
- 15 Toutes les tôles d'usure de la goulotte



# Usure minimale. Maintenance réduite. Sécurité d'utilisation optimale.

## Pièces d'usure PREMIUM LINE.

- 1 Flux de récolte PREMIUM LINE : tambours d'alimentation sans usure grâce à un revêtement spécial. Guides intérieurs soudés en acier Hardox. Guides extérieurs en acier. Pièces d'usure supplémentaires pour protéger les grands disques de coupe et les couteaux.
- 2 Patins PREMIUM LINE : patins supplémentaires comme protection contre l'usure



## PREMIUM LINE pour ORBIS.

Les pièces d'usure ultra-résistantes sont recommandées pour les conditions d'utilisation extrêmes, comme par exemple en cas de présence importante de sable ou pour les utilisations intensives.

## Grande sécurité d'utilisation.

Lors de la récolte fourragère, chaque minute compte. Les travaux d'entretien coûteux en temps sont non seulement fatigants, mais réduisent en plus l'efficacité du travail, mettent en danger la productivité et réduisent les bénéfices.

Sur l'ORBIS, les éléments résistants à l'usure assurent une grande sécurité d'utilisation :

- Grande longévité des couteaux grâce au traitement carbure de tungstène
- Effet auto-affûtant grâce au différentiel de vitesse entre les disques de coupe et les disques de transport
- Chaque disque de coupe et de transport est constitué de six segments modulaires parfaitement accessibles. En cas de dommage, seul le segment abîmé doit être remplacé, et non l'ensemble du disque concerné

## Maintenance réduite au minimum.

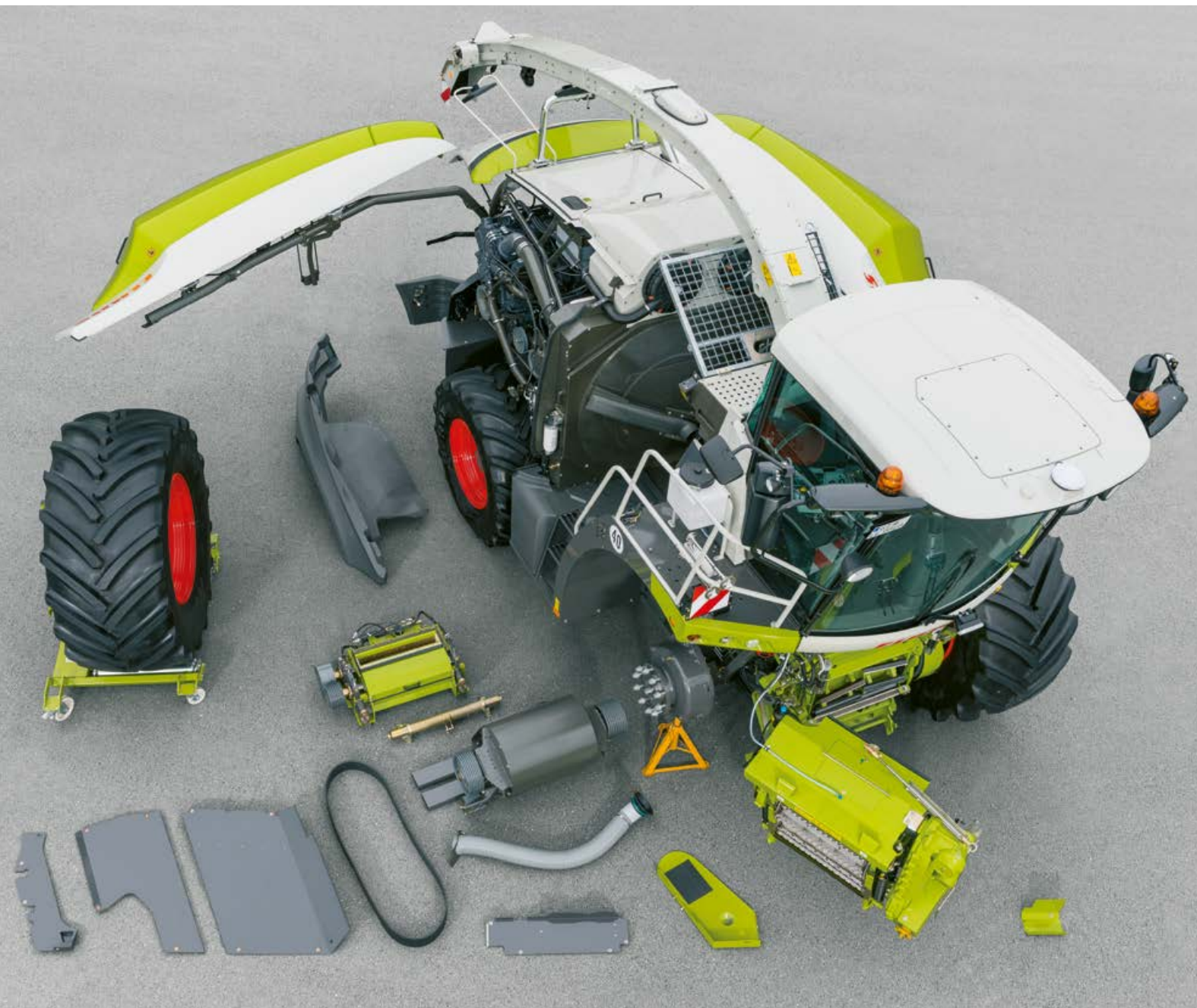
Les ingénieurs CLAAS ont réussi à réduire la maintenance à son strict minimum.

- Intervalle de graissage des transmissions toutes les 250 heures de service seulement
- Vidanges facilement accessibles
- Changement de l'huile de boîtier toutes les 1 000 heures de service seulement
- Changement simple et rapide de toutes les pièces d'usure





# Le concept de maintenance. Rapidité et facilité.



## Principaux avantages :

- Les nombreux phares de travail permettent de travailler de nuit comme de jour
- QUICK ACCESS : inspection rapide des organes de coupe
- Dispositif de freinage sans entretien
- Huile hydraulique Longlife



Détecteur de présence :  
arrêt automatique de l'outil et  
de l'entraînement principal



Éclairage à LED du marche-pied



QUICK ACCESS



Réservoir de graisse de 16 l



Deux niveaux d'ouverture du  
capot latéral



Accessibilité optimale



Dépose rapide de l'accélérateur



Huile hydraulique Longlife

## Gain de temps, gain d'efforts.

- Sécurité avec le détecteur de présence ; lorsque le conducteur quitte son siège, l'outil frontal et l'entraînement principal s'arrêtent automatiquement au bout de 7 secondes
- Phares de travail sous les capots latéraux et le capot arrière ainsi que dans le coffre de rangement pour une bonne visibilité
- Lampe mobile avec embase magnétique pour éclairer les organes les plus difficiles d'accès
- Temporisation de l'extinction des feux de travail après l'arrêt du moteur
- Éclairage du marche-pied pour quitter la cabine en toute sécurité, même dans l'obscurité
- QUICK ACCESS : inspection des organes de coupe en quelques minutes seulement
- Grand compartiment pour outils et accessoires, à portée de main
- Réservoir de graisse de 16 l pour un graissage centralisé automatique, suffisant pour environ 280 heures d'utilisation avec l'éclateur (environ 500 heures d'utilisation sans l'éclateur)
- Remplissage de série avec la graisse hautes performances pour roulements Shell Alvania RL3/K3 pour une excellente résistance à la température, de faibles pertes par friction et une durée de vie élevée
- Les grands capots latéraux à deux niveaux d'ouverture en fonction de la taille de l'opérateur s'ouvrent largement pour permettre un accès optimal au système de refroidissement, à l'éclateur et à l'accélérateur
- Emplacement optimal des filtres à air dans une zone sans poussière, intervalles de maintenance étendus
- Dispositif de freinage sans entretien
- Pour les besoins de maintenance, l'accélérateur peut être démonté par deux personnes en moins d'1 h
- Option : huile hydraulique biodégradable, huile hydraulique Longlife AGRHYD XTREME 46. L'intervalle de vidange de l'huile passe de 1 000 heures à au moins 3 000 heures. Cette huile se distingue par de brèves phases d'échauffement, une excellente résistance à la température, une lubrification optimale et une viscosité très élevée.



Nous sommes là où vous êtes.  
CLAAS Service & Parts.



**Vos attentes pour seule priorité.**

Vous pouvez nous faire confiance. Si vous avez besoin de nous, nous volons à votre secours, partout, immédiatement, efficacement, et même à toute heure du jour et de la nuit si nécessaire, pour apporter la solution dont votre machine et votre exploitation ont besoin.

**Pièces et accessoires CLAAS ORIGINAL.**

Valorisez votre machine en misant sur des pièces de rechange sur mesure, des consommables de haute qualité et des accessoires pratiques ! Profitez de notre vaste offre produit pour trouver la solution capable de garantir la fiabilité totale de votre machine.

**Pour votre exploitation : CLAAS FARM PARTS.**

CLAAS FARM PARTS propose l'un des programmes de pièces de rechange toutes marques les plus vastes et les plus interdisciplinaires du marché pour tous vos matériels agricoles.

**À la pointe de la technique.**

Les distributeurs CLAAS comptent parmi les plus performants du marché de la machine agricole. Parfaitement formés, nos techniciens sont dotés des meilleurs outils spéciaux et de diagnostic pour vous venir en aide avec le professionnalisme requis. Chez CLAAS, la qualité du travail est une priorité absolue pour répondre totalement à vos attentes en termes de compétence et de fiabilité.

**Une sécurité calculable.**

Nos produits S.A.V. vous aident à accroître la sécurité d'utilisation de vos machines, à réduire les temps d'immobilisation et à bénéficier d'une planification ferme des coûts. CLAAS MAXI CARE vous permet de planifier la sécurité de votre machine.

Départ : Hamm.  
Destination : les quatre coins du monde.

Notre stock centralisé de pièces détachées permet de livrer avec rapidité et fiabilité dans le monde entier toutes les pièces CLAAS ORIGINAL. Pour votre récolte ou votre exploitation, votre partenaire CLAAS local vous apporte la solution dans les plus brefs délais. Nous sommes là où vous êtes.

**Résolution des problèmes par télédiagnostic : CLAAS TELEMATICS.**

Le système CLAAS TELEMATICS installé sur votre machine présente deux avantages essentiels. Il permet aux techniciens S.A.V. d'intervenir rapidement et vous aide à réaliser des économies grâce à un interfaçage sans fil de votre machine avec l'atelier. Résultat : nous pouvons résoudre vos problèmes sur site, même si vous ne nous voyez pas.

Notre centre logistique de pièces détachées CLAAS de Hamm en Allemagne propose plus de 155 000 références sur une surface de plus de 100 000 m².





# Un pack d'équipement pour économiser de l'argent.

Pour vous aider à valoriser encore la dotation de votre JAGUAR avec des options, nous vous proposons un pack d'équipement qui répond totalement aux besoins des professionnels.

Il conjugue de manière idéale un certain nombre d'équipements tout en vous faisant bénéficier d'une économie substantielle. Consultez votre distributeur pour connaître sa disponibilité.

## Pack NIR :

- Calcul du débit avec le QUANTIMÈTRE
- Réglage automatique de la longueur de coupe en fonction du taux de matière sèche
- Capteur NIR pour la mesure du taux de matière sèche



JAGUAR		980	970	960	950	940	930
<b>Moteur</b>							
Constructeur		MAN	MAN	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
Type		D2862	D2868	OM 473 LA	OM 473 LA	OM 471 LA	OM 471 LA
Cylindres		V12	V8	R6	R6	R6	R6
Cylindrée	l	24,24	16,16	15,60	15,60	12,80	12,80
Puissance moteur à 1700 tr/min (ECE R120)	kW/ch	650/884 <sup>1</sup>	570/775 <sup>1</sup>	460/626	430/585	380/516	340/462
Réservoir de carburant avec réservoir auxiliaire	l	1200 + 300 <sup>1</sup>	1200 + 300 <sup>1</sup>	1050 + 300	1050 + 300	1050 + 300	1050 + 300
Réservoir d'AdBlue	l	— <sup>1</sup>	— <sup>1</sup>	130	130	130	130
Mesure de la consommation de carburant DYNAMIC POWER		●	●	●	●	●	●
		○	○	○	○	○	—
<b>Châssis</b>							
Transmission automatique OVERDRIVE à 2 vitesses (hydrostatique)		●	●	●	●	●	●
Blocage de différentiel		○	○	○	○	○	○
Télégonflage pour l'essieu moteur		○	○	○	○	○	○
Télégonflage pour l'essieu moteur et l'essieu directeur		○	○	○	○	○	○
Essieu directeur standard		●	●	●	●	●	●
Essieu arrière, réglable selon 3 positions, 2510, 2970, 3130 mm		○	○	○	○	○	○
Essieu directeur moteur, POWER TRAC		○	○	○	○	○	○
Réservoir eau/additif, 375 l		●	●	●	●	●	●
ACTISILER 20, (injection d'additifs en bas volume, 20 l)	l	○	○	○	○	○	○
<b>Outils frontaux</b>							
Bec maïs ORBIS, RU (rangs / largeur)	r/m	12 / 9, 10 / 7,5, 8 / 6	12 / 9, 10 / 7,5, 8 / 6	12 / 9, 10 / 7,5, 8 / 6	10 / 7,5, 8 / 6, 6 / 4,5	10 / 7,5, 8 / 6, 6 / 4,5	8 / 6, 6 / 4,5
PICK UP 380, 300, largeur de travail 3600, 2620 mm		○	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 P, 500 P, largeur de travail 5960 / 5130 mm		○	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600/500, largeur de travail 5960, 5130 mm		○	○	○	○	○	○
<b>Entraînement de l'outil frontal</b>							
Mécanique		○	○	○	○	○	○
Hydraulique variable et mécanique		●	●	●	●	●	●
Hydraulique variable		○	○	○	○	○	○
<b>Alimentation</b>							
Largeur, 730 mm		●	●	●	●	●	●
4 rouleaux d'alimentation et de précompression		●	●	●	●	●	●
Précompression hydraulique		○	○	○	○	○	○
Réglage en continu de la longueur de coupe COMFORT CUT		●	●	●	●	●	●
<b>Rotor</b>							
Largeur, 750 mm		●	●	●	●	●	●
Diamètre, 630 mm		●	●	●	●	●	●
<b>Combinaisons de couteaux</b>							
V20 / 2 x 10		○	○	○	○	○	○
V10 / 2 x 5		○	○	○	○	○	○
V24 / 2 x 12		○	○	○	○	○	○
V12 / 2 x 6		○	○	○	○	○	○
V28 / 2 x 14		○	○	○	○	○	○
V14 / 2 x 7		○	○	○	○	○	○
V36 / 2 x 18		○	○	○	○	○	○
V18 / 2 x 9		○	○	○	○	○	○
V12 / 2 x 6		○	○	○	○	○	○
Affûtage automatique des couteaux depuis la cabine		●	●	●	●	●	●
Réglage automatique du contre-couteau depuis la cabine		●	●	●	●	●	●
<b>MULTI CROP CRACKER</b>							
MCC CLASSIC, M, ø 196 mm		—	—	—	—	○	○
MCC CLASSIC, L, ø 250 mm		○	○	○	○	○	—
MCC MAX, ø 265 mm		○	○	○	○	○	—
MCC SHREDLAGE®, M, ø 196 mm		—	—	—	—	○	○
MCC SHREDLAGE®, L, ø 250 mm		○	○	○	○	○	—

<sup>1</sup> Avec une puissance moteur de plus de 560 kW, les JAGUAR 980 et 970 ne sont soumises à aucune norme antipollution

JAGUAR		980	970	960	950	940	930
<b>Accélérateur</b>							
Largeur 680 mm		●	●	●	●	●	●
Diamètre 540 mm		●	●	●	●	●	●
Réglage hydraulique de l'écartement		○	○	○	○	○	○
<b>Goulotte</b>							
Sécurité anti-collision		●	●	●	●	●	●
Angle de pivotement, série, 210°		●	●	●	●	●	●
Angle de pivotement de goulotte avec OPTI FILL / AUTO FILL, 225°		○	○	○	○	○	○
Goulotte S (jusqu'à DD 520)		●	●	●	●	●	●
Rallonge M (ORBIS 600), 1 x 750 mm		○	○	○	○	○	○
Rallonge L (ORBIS 750), 2 x 750 mm		○	○	○	○	○	○
Rallonge XL (ORBIS 900), 3 x 750 mm		○	○	○	○	○	○
<b>EASY</b>							
Pilote de goulotte OPTI FILL optimisé		○	○	○	○	○	○
Remplissage automatique des remorques AUTO FILL		○	○	○	○	○	○
Détecteur de pierres STOP ROCK		○	○	○	○	○	○
QUANTIMETRE (mesure du rendement)		○	○	○	○	○	○
QUANTIMÈTRE + mesure en continu de la matière sèche		○	○	○	○	○	○
Gestion des chantiers		○	○	○	○	○	○
Cartographie de rendement		○	○	○	○	○	○
TELEMATICS		●	●	●	●	●	○
Guidage automatique AUTO PILOT avec palpeur central (maïs)		○	○	○	○	○	○
Détection des andains CAM PILOT (herbe)		○	○	○	○	○	○
GPS PILOT		○	○	○	○	○	○
CRUISE PILOT		●	●	●	●	●	●
<b>Maintenance</b>							
Graissage centralisé, réservoir de graisse de 16 l		●	●	●	●	●	●
Éclairage de service		○	○	○	○	○	○
<b>Cabine VISTA CAB</b>							
Climatisation A / CMATIC		○	○	○	○	○	○
CEBIS avec écran couleur		●	●	●	●	●	●
Imprimante		○	○	○	○	○	○
Siège confort		○	○	○	○	○	○
Siège pivotant		○	○	○	○	○	○
Siège grand luxe avec climatisation et chauffage		○	○	○	○	○	○
Siège en cuir, avec climatisation et chauffage		○	○	○	○	○	○
Siège passager		○	○	○	○	○	○
<b>Cabine VISTA CAB</b>							
Longueur de travail	mm	6495	6495	6495	6495	6495	6495
Hauteur de travail avec rallonge de goulotte XL	mm	6335	6335	6335	6335	6335	6335
Hauteur de transport	mm	3945	3945	3945	3945	3945	3945
Longueur de transport avec rallonge de goulotte XL	mm	8590	8590	8590	8590	8590	8590
Poids sans outil frontal avec pneumatiques standard	kg	13800	13400	13150	13150	12750	12750

CLAAS s'efforce en permanence d'adapter ses produits aux exigences des professionnels. Sous réserve de modifications. Descriptions et illustrations non contractuelles pouvant comporter des équipements optionnels. Ce prospectus a été imprimé pour une utilisation dans le monde entier. Concernant l'équipement technique des machines, veuillez vous reporter aux tarifs de votre concessionnaire CLAAS. Sur les photos, certains dispositifs de protection ont été déposés pour mieux illustrer le fonctionnement de la machine et vous ne devez en aucun cas les déposer vous-même pour éviter de vous mettre en danger. Veuillez pour cela vous reporter aux indications correspondantes données dans le manuel d'utilisation. Toutes les informations techniques relatives aux moteurs se rapportent à la directive européenne visant à réglementer les émissions de gaz d'échappement. La norme Tier n'est mentionnée dans ce document qu'à titre d'information, afin d'en faciliter la compréhension, sans aucune garantie d'homologation dans des régions où la réglementation relative aux émissions de gaz d'échappement est fondée sur la norme Tier.



JAGUAR		980	970	960	950	940	930
<b>Pneumatiques</b>							
<b>Essieu AV moteur, largeur de transport selon pneumatiques (Ø maxi. 1950 mm)</b>							
IF 680/85 R 32 179 A8	mm	3107	3107	3107	3107	3107	3107
IF 680/85 R32 179 A8	mm	3667	3667	3667	3667	3667	3667
710/70 R 38 171 D	mm	3209	3209	3209	3209	3209	3209
710/70 R 38 171	mm	3201	3201	3201	3201	3201	3201
710/70 R 38 175	mm	3201	3201	3201	3201	3201	3201
710/75 R 34 MI	mm	3185	3185	3185	3185	3185	3185
710/75 R 34 178 A8	mm	3205	3205	3205	3205	3205	3205
800/70 R 32 175 A8	mm	3287	3287	3287	3287	3287	3287
800/70 R 32 181 A8 MI	mm	3286	3286	3286	3286	3286	3286
IF 800/70 R 32 182 A8 MI	mm	3287	3287	3287	3287	3287	3287
IF 800/70 R 32 182 A8	mm	3381	3381	3381	3381	3381	3381
900/60 R 32 176 A8	mm	3455	3455	3455	3455	3455	3455
900/60 R 32 176 A8 MI	mm	3465	3465	3465	3465	3465	3465
900/60 R 32 176 A8 TR	mm	3455	3455	3455	3455	3455	3455
<b>Essieu AV moteur, largeur de transport selon pneumatiques (Ø maxi. 2050 mm)</b>							
680/80 R 38	mm	2985	2985	2985	2985	2985	2985
IF 800/70 R 38	mm	3286	3286	3286	3286	3286	3286
IF 800/70 R 38	mm	3380	3380	3380	3380	3380	3380
IF 900/60 R 38	mm	3495	3495	3495	3495	3495	3495
710/70 R 42	mm	3201	3201	3201	3201	3201	3201
800/70 R 38	mm	3286	3286	3286	3286	3286	3286
800/70 R 38	mm	3380	3380	3380	3380	3380	3380
(für erweiterte Maschinenbreite)							
900/60 R 38 178 D	mm	3496	3496	3496	3496	3496	3496
<b>Essieu arrière, largeur de transport selon pneumatiques</b>							
500/85 R 30	mm	2917	2917	2917	2917	2917	2917
540/65 R 28	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
540/65 R 30	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
540/65 R 34	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
600/65 R 28	mm	3045	3045	3045	3045	3045	3045
600/65 R 28	mm	3021	3021	3021	3021	3021	3021
600/65 R 28 IMP	mm	3020	3020	3020	3020	3020	3020
600/65 R 28 TR	mm	3020	3020	3020	3020	3020	3020
620/70 R 30	mm	3080	3080	3080	3080	3080	3080
VF 620/70 R 26	mm	3045	3045	3045	3045	3045	3045
VF 620/70 R 30	mm	3040	3040	3040	3040	3040	3040
620/70 R 30	mm	3080	3080	3080	3080	3080	3080



L'assurance de belles **récoltes.**

CLAAS FRANCE  
Avenue du Parc Médicis  
94832 FRESNES Cedex  
tél 0146748181  
fax 0146748183  
www.claas.fr